

XII RECENSEAMENTO GERAL DA POPULACAO - 1981
ALGUNS RESULTADOS

- Nota Prévia.....	3
- Definição dos conceitos mais relevantes.....	8
- Quadros.....	17
- Instrumentos de notação.....	57

NOTA PREVIA



1. Com a presente publicação os Serviços de Estatística de Macau divulgam pela primeira vez alguns resultados dos Censos/81. A controvérsia gerada em torno dos diferentes valores para a população de Macau e o atraso com que estes elementos são trazidos a público impõem algumas explicações. Relativamente a este último aspecto bastará dizer que a impossibilidade de se proceder atempadamente à apresentação dos dados está relacionada com problemas de difícil superação surgidos no processamento automático da informação que acabaram por inviabilizar os apuramentos obtidos, por incoerentes, e obrigou a um moroso trabalho de análise e programação com vista à obtenção dos outputs tidos como mais importantes e que agora são trazidos a público. O facto de se ter considerado como justificável o investimento apreciável em recursos humanos que se tornou necessário para a obtenção destes resultados parte de duas ordens de considerações. Por um lado, o dever de prestar contas á comunidade sobre uma operação estatística que, pelas suas características, foi necessariamente dispendiosa. Dever que, à semelhança do que se passa com a produção estatística em geral, é cumprido-ainda que parcialmente-com a divulgação dos resultados. Por outro lado, o reconhecimento de que alguma informação de base constante dos instrumentos de notação é válida e que a sua recolha obedeceu aos requisitos mínimos que a tornam merecedora de aproveitamento. Esta constatação resulta de uma apreciação sobre os registos dos trabalhos de campo e é feita sem prejuízo do reconhecimento de limitações decorrentes, quer das particularidades do universo em observação, quer de algumas das soluções técnicas adoptadas.

2. " Um recenseamento da população é o processo conjunto de recolha, compilação, análise e publicação de dados demográficos, económicos e sociais relativos a um momento determinado e a todos os indivíduos de um país ou de uma parcela bem definida deste " (1) Esta definição clássica do que é um recenseamento da população, embora geralmente aceite e reflectindo aquilo que um recenseamento se propõe atingir, não está isenta de alguma controvérsia. Tomada à letra, aquela definição implica que uma das componentes essenciais de qualquer recenseamento é uma contagem completa dos indivíduos que

compõem uma determinada população. Todavia, mesmo nos países onde são feitas grandes afectações de recursos para a realização do Recenseamento à População (ex.: E.U.A.) é geralmente assumido que uma contagem total da população é impossível e um " bom " Censo é considerado como aquele em que foram accionados os dispositivos técnicos visando a maior cobertura possível da população e o controle dos fenómenos de sobre e sub contagem. Entre a posição extrema que consistiria em tomar à letra aquela definição e a atitude limite de considerar os resultados dos recenseamentos como apenas mais uma peça no processo de estimar a dimensão da população e suas características, há lugar para um vasto conjunto de posições intermédias no estabelecimento de critérios de avaliação de um processo tão complexo como uma operação que se propõe observar todos os individuos que compõem a população de um país ou território. Em todo o caso alguns pontos merecem destaque:

- i. Apesar de todos os desenvolvimentos que se têm processado em matéria de estatística não há sucedâneo satisfatório para um recenseamento decenal da população para conhecimento de variáveis de importância determinante sobre a população e, fundamentalmente, para a sua ventilação cruzada;
- ii. Não obstante o arsenal de técnicos e meios que são geralmente postos em jogo no processo de execução de um recenseamento é determinante a " componente voluntarista " na forma como a própria população encare a operação; o apelo à participação e a atitude colaborante dos individuos são elementos indispensáveis de qualquer recenseamento e sem os quais muito dificilmente estes poderão ter sucesso (na maioria dos países o recenseamento é apresentado como objectivo nacional);
- iii. Tal como na generalidade da produção estatística a forma como decorre um recenseamento depende em grande medida da envolvente administrativa; por exemplo, não pode haver bom recenseamento sem mapas cartográficos rigorosos, não se podem montar operações de controle dos resultados do Censo sem meios administrativos que forneçam informações sobre variáveis como construções e demolições, finalidade dos novos edificios, registo dos movimentos migratórios, conhecimento do movimento de alunos nos estabelecimentos escolares, etc.

3. Os Serviços de Estatística de Macau consideram razoável a assumpção de que o XII Recenseamento Geral da População enferrou de um fenómeno de subcontagem, o que, dadas as características do universo em observação (basta recordar o peso relativo do fenómeno da imigração clandestina numa população de dimensão reduzida) não constitui motivo de surpresa. O facto de em 1981 e 1982 terem sido concedidas 50521 Cédulas de Identificação Policial, correspondendo presumivelmente a individuos já residentes no Território no momento censitário que em virtude da sua situação ilegal se furtarem a acção dos agentes recenseadores fundamenta aquela assumpção. Na presença de uma população de grande dimensão o fenómeno de subcontagem sendo importante (2) não conduz automaticamente ao descrédito das estruturas que o recenseamento permitiu determinar. No caso concreto do Território a pequena dimensão da sua população (3) terá conduzido a uma sobrevalorização do erro absoluto e a uma subvalorização da informação muito rica sobre a estrutura e características da população de Macau resultante da observação de mais de 241 milhares dos individuos que a compunham na altura. Este facto foi potenciado pela inexistência no XII Recenseamento de dispositivos de controle dos resultados actualmente accionados na generalidade dos países.
4. Assim, se bem que sublinhando o facto de os números absolutos corresponderem a uma contagem por defeito da população de Macau e salientando que não há elementos que permitam afirmar com segurança que o padrão de comportamento do segmento não recenseado siga o da população recenseada, a DSEC considera que os dados agora disponibilizados são representativos em matéria de estruturas e características da população do Território e constituem a única base minimamente segura em que podem assentar os processos visando as estimativas da sua dimensão e características para os anos que antecedem a realização do próximo recenseamento. Os Serviços de Estatística encaram a elaboração e apresentação regular destas estimativas como uma das suas tarefas mais importantes, que com a obtenção dos quadros agora divulgados poderá prosseguir em bases metodológicas mais seguras.

A Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, manifesta a sua abertura às críticas e sugestões que os utilizadores queiram dirigir-lhe sobre esta matéria.

- (1) " Asian and Pacific Recommendations for the 1980 Population and Housing Censuses " - ONU - ESCAP 1978
- (2) Vale a pena recordar que em certos países os resultados dos Censos determinam a afectação de subsídios regionais e a fixação dos quantitativos da representação parlamentar das regiões.
- (3) Tomando a população residente recenseada - 241,730 - e tendo em conta a única estimativa credível para a população residente não recenseada - as 50,521 CIPS concedidas - os saldos fisiológicos anuais e diferentes componentes indirectas chega-se a uma ordem de grandeza para a população no final de 1981 de 305 milhares de indivíduos.

DEFINICAO DOS CONCEITOS MAIS RELEVANTES



Momento de referência do Censo

Todos os dados constantes dos quadros se reportam à situação dos recenseados no dia 16 de Março de 1981, salvo a dos recenseados da zona marítima, cujos dados se referem a 25 de Janeiro de 1981.

População Recenseada

Foram incluídos neste total o conjunto de indivíduos que, na data de referência do Censo, estavam presentes no Território, independentemente de serem residentes ou não, e o conjunto de indivíduos ausentes, mas residentes habituais de Macau. Assim, a População Recenseada compreende, por um lado, a População Residente presente e ausente na data de referência do Censo e, por outro lado, a população presente, nessa data, mesmo que não residente.

População Residente

De acordo com as recomendações da ONU, a População Residente de Macau foi classificada segundo o critério do "local habitual de residência", portanto, todos os indivíduos que na data de referência do Censo tinham como local de residência habitual, há pelo menos 1 ano, o Território de Macau, incluindo as Ilhas de Taipa e Coloane. O total em causa inclui todos os indivíduos que na data de referência do Censo estavam presentes nas unidades de alojamento onde habitualmente residem e todos os indivíduos temporariamente ausentes, nesta data, da sua residência habitual.

População Residente Activa

Esta rubrica compreende todos os indivíduos com idade superior a 9 anos que, na data de referência do Censo, constituíam mão-de-obra disponível para a produção de bens e serviços. Estão incluídos neste total todos os indivíduos que, na data de referência do Censo, exerciam uma actividade profissional e todos os indivíduos activos que naquela data, estavam na situação de desempregados à procura de novo emprego ou à procura do 1.º emprego.

É de referir que os apuramentos em que a População Residente Activa se apresenta em função das profissões, ramos de actividade económica e a situação na profissão, excluem os desempregados à procura do 1.º emprego.

População Residente Inactiva

Esta rubrica compreende o conjunto de indivíduos com idade superior a 9 anos que, na data de referência do Censo, não exerciam qualquer actividade profissional remunerada. Foram incluídos neste total os indivíduos que se apresentaram nas seguintes situações:

ESTUDANTE - conjunto dos indivíduos com idade superior a 9 anos que, na data de referência do Censo, frequentavam um estabelecimento de ensino regular, público ou privado, sem exercer qualquer actividade profissional remunerada.

DOMÉSTICA - conjunto dos indivíduos, com idade superior a 9 anos que, na data de referência do Censo, se ocupavam principalmente da actividade doméstica da sua própria casa.

REFORMADO

E APOSENTADO - conjunto dos indivíduos que, na data de referência do Censo, não exerciam qualquer actividade profissional, mas exerceram-na no passado e por tal usufruíam de uma pensão de reforma ou aposentação regular.

OUTRA

SITUAÇÃO - conjunto dos indivíduos, com idade superior a 9 anos que, na data de referência do Censo, não exerciam qualquer profissão remunerada por motivos não contemplados nas situações anteriores (inválidos e incapacitados para exercer uma profissão, proprietários que viviam exclusivamente dos rendimentos de propriedade, etc.)

Principal meio de vida

Foi considerado como principal meio de vida a fonte principal de rendimentos do indivíduo recenseado residente durante os 12 meses que antecederam o Censo.

Foram consideradas as seguintes fontes de rendimentos:

Trabalho com Remuneração Monetária Regular

Foram incluídos nesta rubrica, todos os indivíduos cuja fonte regular de rendimentos advinha do exercício da sua actividade profissional.

Trabalho sem Remuneração Monetária Regular

Esta rubrica compreende todos os indivíduos cuja fonte principal de rendimentos advinha do exercício da sua actividade profissional mas, devido às características e ao modo como esta era exercida, não auferiam de uma remuneração regular (caso dos trabalhadores por conta própria e outros).

Rendimentos de propriedade e outros

Foram incluídos nesta rubrica o conjunto de indivíduos cuja fonte principal de rendimentos advinha de rendas, juros e dividendos.

Pensão de Reforma ou Aposentação

Este total compreende os indivíduos que não exerciam qualquer actividade profissional por terem atingido a idade regulamentar de reforma e cuja principal fonte de rendimentos era constituída pela pensão de reforma ou aposentação.

Pensão de Sobrevivência

Foram incluídos nesta rubrica os indivíduos cuja fonte principal de rendimentos advinha da reforma de um familiar falecido.

Assistência

Este total compreende os indivíduos cuja fonte principal de rendimentos advinha do auxílio e assistência prestados pelo Estado ou pelas Instituições Sociais.

A Cargo da Família

Estão compreendidos neste total, os indivíduos que não tinham a sua própria fonte de rendimentos e eram mantidos pelos familiares.

A Cargo de Outrém

Foram incluídos neste total, os indivíduos que não possuíam fonte própria de rendimentos e estavam a cargo de pessoas não familiares.

PROFISSÃO

O tipo de ofício ou trabalho que o indivíduo recenseado residente exercia na data de referência do Censo. Para os indivíduos que na data do Censo exerciam mais do que uma profissão, a classificação foi feita segundo a profissão a que o recenseado dedicava maior tempo de trabalho. Por sua vez, os indivíduos que se apresentaram na situação de desempregados à procura de novo emprego foram classificados segundo a última profissão que exerciam antes de se encontrarem naquela situação.

A classificação das profissões foi feita de acordo com a versão de 1980 da "Classificação Nacional das Profissões" adoptada em Portugal.

Situação na Profissão

Trata-se de estabelecer a relação entre o indivíduo recenseado que exerce uma actividade profissional (ou exercia caso se encontre na situação de desempregado à procura de novo emprego) consoante o grau de subordinação ou independência como esta é exercida.

Ao nível do Censo/81 foi definida a seguinte classificação, que permite identificar o modo como é exercida a profissão:

PATRAO - indivíduo que na data de referência do Censo, exercia uma actividade profissional por conta própria e empregava um ou mais empregados ou assalariados.

TRABALHADOR

P/CONTA PRÓPRIA - indivíduo que, na data de referência do Censo, exercia uma actividade profissional por conta própria, sem ter empregados ou assalariados.

TRABALHADOR P/CONTA

DE OUTRÉM - indivíduo que, na data de referência do Censo, exercia uma actividade profissional, para um patrão, fosse ele uma entidade pública ou privada, em troca de uma remuneração regular.

TRABALHADOR FAMILIAR

NÃO REMUNERADO - indivíduo que, na data de referência do Censo, exercia uma actividade profissional numa empresa ou estabelecimento, pelo menos 1/3 do horário diário normal, sem contudo usufruir de uma remuneração regular.

OUTRA

SITUAÇÃO - foram classificados nesta rubrica indivíduos que, na data de referência do Censo, exerciam uma actividade profissional, em situações não contempladas anteriormente.

RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

O tipo de actividade económica da empresa ou do estabelecimento onde o indivíduo recenseado residente exercia a sua actividade profissional, na data de referência do Censo. Os desempregados à procura de novo emprego foram classificados segundo a actividade económica da empresa ou do estabelecimento onde exerciam a sua actividade profissional antes de se encontrarem naquela situação.

A classificação dos ramos de actividade económica obedeceu à versão de 1973 da "Classificação das Actividades Económicas" adoptada em Portugal.

ESTADO CIVIL

Por estado civil entende-se a situação pessoal de cada indivíduo recenseado residente face ao casamento, seja este efectuado segundo costumes tradicionais e/ou religiosos ou através de registo civil.

NATURALIDADE

Por naturalidade entende-se o país ou um determinado lugar geográfico onde o indivíduo recenseado residente nasceu.

NACIONALIDADE

Foi definida por nacionalidade a situação em que o indivíduo recenseado residente é portador de um documento oficial e internacionalmente aceite que o permita identificar-se como cidadão de um determinado país. No presente Censo os indivíduos recenseados foram classificados em duas grandes categorias. Na primeira foram incluídos os indivíduos residentes portadores de documento oficial de cidadão nacional (indivíduos de nacionalidade portuguesa) e na segunda foram incluídos todos os indivíduos residentes de nacionalidade estrangeira.

NÍVEL DE INSTRUÇÃO E DE ENSINO

Trata-se de classificar os indivíduos recenseados residentes segundo o mais alto grau de instrução que possuíam e segundo o mais alto grau de ensino que frequentavam, na data de referência do Censo, independentemente de terem tido ou não aproveitamento final. Ao nível do grau de instrução, os indivíduos recenseados foram classificados nas três categorias seguintes:

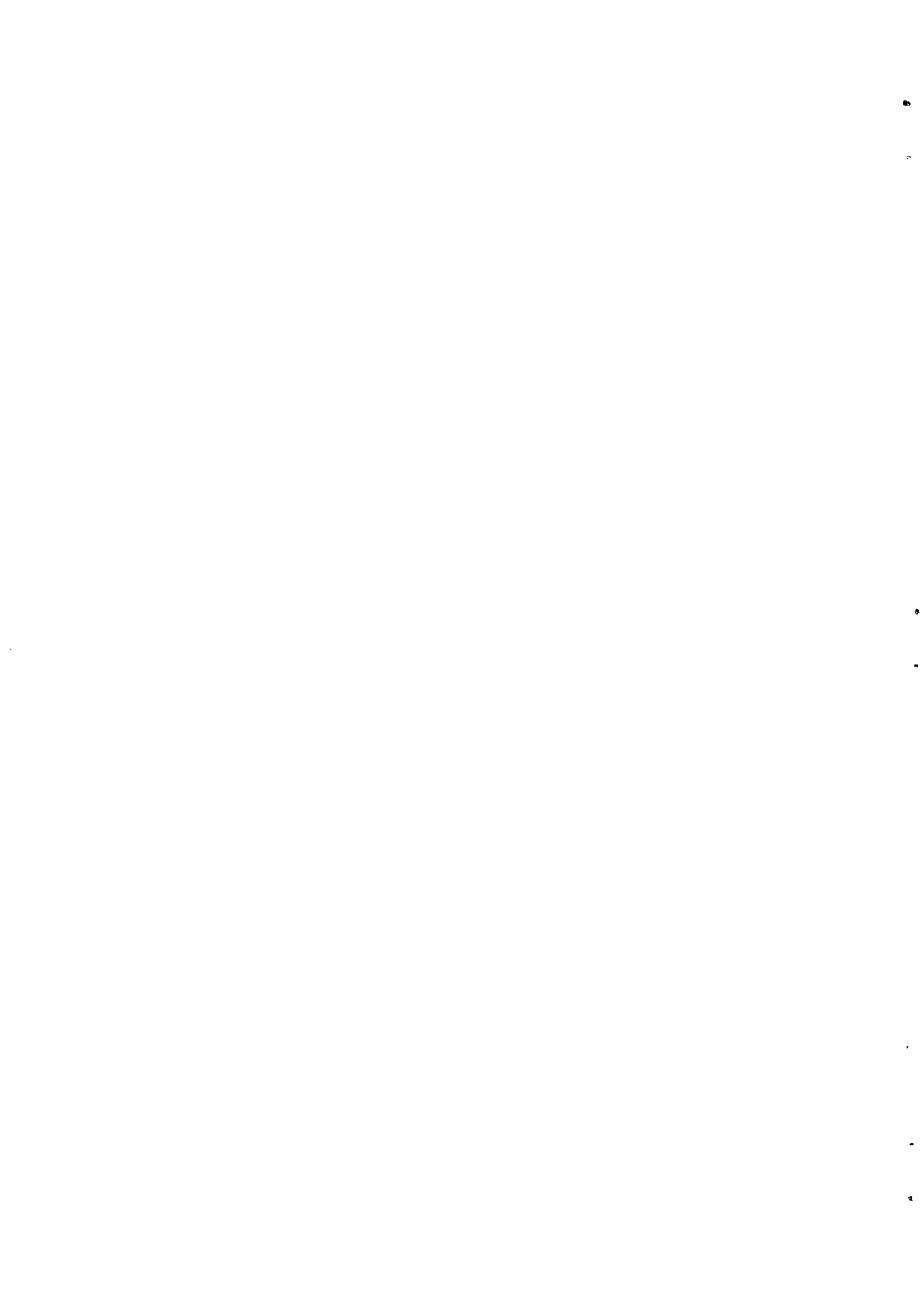
- Indivíduos que não sabem ler e/ou escrever;
- Indivíduos que sabem ler e escrever, mas nunca frequentaram um estabelecimento de ensino;

- Indivíduos que frequentaram ou frequentam um nível de ensino independentemente de terem tido aproveitamento final.

Todos os indivíduos que tinham frequentado ou frequentavam um estabelecimento de ensino, foram classificados segundo o nível de ensino mais alto que possuíam ou frequentavam e cujo esquema foi o seguinte:

- Ensino Primário (4a. classe, "classe IV" das escolas inglesas e chinesas)
- Ensino Preparatório (ciclo preparatório, antigo 1o. ciclo do liceu, antigo ciclo preparatório das escolas técnicas e 6a. classe das escolas inglesas e chinesas).
- Ensino Secundário (9o. ano unificado, antigo 5o. ano do liceu e "form III" das escolas inglesas e chinesas).
- Ensino Secundário Complementar (11o. ano, 2o. ano complementar antigo, antigo 7o. ano do liceu e "form V" das escolas inglesas e chinesas).
- Ano Propedêutico (12o. ano ou "form VI" dos cursos ingleses ou chineses).
- Cursos de índole profissional (outros não especificados anteriormente).
- Ensino médio (educadores de infância, curso do Magistério, etc.)
- Ensino Superior.

QUADROS



1. População recenseada segundo as zonas geográficas, por situação perante a residência e sexos
2. População residente com idade superior a 5 anos segundo as freguesias, por residência em 1976
3. População residente com idade superior a 5 anos segundo as freguesias, por religião
4. População residente com idade superior a 9 anos segundo as freguesias, por principal meio de vida
5. População residente com idade superior a 9 anos segundo as freguesias, por condição perante o trabalho
6. População residente activa segundo as freguesias, por profissões
7. População residente activa segundo as freguesias, por situação na profissão
8. População residente activa segundo as freguesias, por ramos de actividade económica
9. População residente segundo o estado civil e o sexo, por grupos etários
10. População residente segundo os grupos etários, por naturalidade e sexos
11. População residente segundo os grupos etários, por nacionalidade e sexos
12. População residente activa segundo os grupos etários, por nível de instrução e sexos
13. População residente segundo a frequência em estabelecimentos de ensino e sexo, por idades compreendidas entre os 6 e 25 anos
14. População residente com idade superior a 9 anos segundo os grupos etários, por tipo de actividade e sexos

15. População residente inactiva segundo os grupos etários, por condição perante o trabalho e sexos
16. População residente activa segundo os grupos etários, por ramos de actividade económica e sexos
17. População residente activa segundo os grupos etários, por profissões e sexos
18. População residente activa segundo os grupos etários, por situação na profissão e sexos
19. População residente activa segundo a situação na profissão e sexo, por ramos de actividade económica
20. População residente activa segundo a situação na profissão e o sexo, por profissões

1. POPULAÇÃO RESENSEADA SEGUNDO AS ZONAS GEOGRÁFICAS, POR SITUAÇÃO PERANTE A RESIDÊNCIA E SEXOS
TOTAL POPULATION BY SITUATION OF RESIDENCY, SEX AND GEOGRAPHICAL ZONES

POPULAÇÃO POPULATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO LAZARO -	SAO LOURENÇO	SÉ	M.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE		MARITIME AREA
TOTAL HM	261806	238562	82808	22008	41151	29843	62752	9799	5568	4231	13445
H	135815	122991	42307	10714	20933	15387	33650	5257	2912	2345	7567
M	125991	115571	40501	11294	20218	14456	29102	4542	2656	1886	5878
RESIDENTE - TOTAL RESIDENT	241729	223581	78581	21236	39105	26189	58470	7084	4510	2574	11064
H	122990	113544	39703	10306	19543	13114	30878	3566	2236	1330	5880
M	118739	110037	38878	10930	19562	13075	27592	3518	2274	1244	5184
PRESENTE PRESENT	227749	210356	74098	20015	36895	24841	54507	6763	4338	2425	10630
H	114825	105820	37129	9623	18228	12336	28504	3366	2122	1244	5639
M	112924	104536	36969	10392	18667	12505	26003	3397	2216	1181	4991
AUSENTE ABSENT	13980	13225	4483	1221	2210	1348	3963	321	172	149	434
H	8165	7724	2574	683	1315	778	2374	200	114	86	241
M	5815	5501	1909	538	895	570	1589	121	58	63	193
PRESENTE N/RESIDENTE PRESENT NON-RESIDENT	20077	19981	4227	772	2046	3654	4282	2715	1058	1657	2381
H	12825	9447	2604	408	1390	2273	2772	1691	676	1015	1687
M	7252	5534	1623	364	656	1381	1510	1024	382	642	694

2. POPULAÇÃO RESIDENTE COM IDADE SUPERIOR A 5 ANOS SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR RESIDÊNCIA EM 1976
POPULATION WITH AGE ABOVE 5 BY PARISH AND 1976 RESIDENCE

RESIDÊNCIA EM 1976 RESIDENCE IN 1976	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			ÁREA MARÍTIMA
		TOTAL	SANTO ANTÓNIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	SE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIIPA	COLDANE	MARITIME AREA
TOTAL	222525	206646	72890	19643	36230	24429	53454	6521	4118	2403	9358
NA FREG. DA RES. ACTUAL PRESENT RESIDENCE IN THE SAME PARISH	145870	131834	48496	12114	24132	17094	29998	4973	3269	1704	9063
NDUTRA FREG. MACAU/ILHAS OTHER PARISH IN MACAU / ISLANDS	19836	19381	4935	3046	3476	2115	5809	324	167	157	131
OUTROS LOCAIS OTHER LOCATION	56819	55431	19459	4483	8622	5220	17647	1224	682	542	164
PORTUGAL PORTUGAL	581	566	29	112	271	98	56	15	6	9	..
R.P. CHINA CHINA	50283	49037	17475	3526	7313	4569	16154	1104	621	483	142
HONG KONG HONG KONG	3478	3378	1063	458	753	404	700	81	43	38	19
VIETNAME VIETNAM	99	98	37	8	16	8	29	1	..	1	..
AFRICA AFRICA	204	202	67	67	51	13	4	2	..	2	..
EUROPA EUROPA	88	88	14	23	21	21	9	..	..	..	..
OUTROS OTHERS	2086	2062	774	289	197	107	695	21	12	9	3

3. POPULAÇÃO RESIDENTE COM IDADE SUPERIOR A 5 ANOS SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR RELIGIÃO
POPULATION WITH AGE ABOVE 5 BY PARISH AND RELIGION

RELIGIÃO RELIGION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	SÉ	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE	
TOTAL	222525	206646	72890	19843	36230	24429	53454	6521	4118	2403	9358
CATOLICA CATHOLIC	16455	15900	3088	3955	3226	2723	2908	550	240	310	5
PROTESTANTE PROTESTANT	2820	2782	1006	441	349	343	643	37	29	8	1
OUTRA CRISTA OTHER CHRISTIAN	123	121	21	38	26	14	22	2	..	2	..
BUDISTA BUDDHIST	100350	89288	30225	6102	15703	10217	27041	2621	1384	1237	8441
OUTRA NAO CRISTA OTHER NON-CHRISTIAN	768	764	270	104	164	70	156	4	2	2	..
SEM RELIGIÃO WITHOUT RELIGION	102009	97791	38280	9003	16762	11052	22684	3307	2463	844	911

4. POPULAÇÃO RESIDENTE COM IDADE SUPERIOR A 9 ANOS SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PRINCIPAL MEIO DE VIDA
POPULATION WITH AGE ABOVE 9 BY PARISH AND PRINCIPAL SOURCE OF LIVING

PRINCIPAL MEIO DE VIDA PRINCIPAL SOURCE OF LIVING	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			ÁREA MARTÍMICA
		TOTAL	SANTO ANTÓNIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	SÉ	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLDADE	
TOTAL	207684	192733	68215	10364	33679	22920	49555	6037	3817	2220	8314
TRAB. CAREN. MON. REGULAR REGULAR INCOME RESOURCE	49480	48303	16212	5911	9353	7096	9731	1035	562	473	142
TRAB. SAREN. MON. REGULAR IRREGULAR INCOME RESOURCE	68108	62880	23969	4189	9659	5685	19378	2109	1483	626	3119
RENDIMENTOS REVENUE FROM PROPERTIES & OTHERS	658	652	238	103	122	128	61	5	4	1	1
PENSAO DE REF. OU APOS. RETIREMENT PENSION	1546	1512	307	314	272	242	377	34	23	11	..
PENSAO DE SOBREVIVENCIA WIDOW'S FUND AND PENSION	211	207	48	51	27	28	53	4	1	3	..
ASSISTENCIA SOCIAL WELFARE	1183	897	282	68	102	49	396	286	95	191	..
A CARGO DA FAMILIA FAMILY SUPPORT	83685	76175	26532	7553	13797	9268	18985	2508	1629	879	5042
A CARGO DE OUTREM OTHER SUPPORT	1420	1391	463	111	228	189	400	19	14	5	10
OUTRA SITUAÇÃO OTHER SITUATION	793	756	164	64	119	235	174	37	6	31	..

5. POPULAÇÃO RESIDENTE COM IDADE SUPERIOR A 9 ANOS SEGUNDO AS CONDIÇÕES DE EMPREGO, POR PARÓQUIA E CONDIÇÃO DE EMPREGO
POPULATION WITH AGE ABOVE 9 BY PARISH AND CONDITION IN EMPLOYMENT

COND. PERANTE O TRABALHO CONDITION IN EMPLOYMENT	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA MARITIME AREA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE	
TOTAL	207084	192733	68215	18364	33679	22920	49555	6037	3817	2220	8714
POPULAÇÃO ACTIVA - TOTAL TOTAL ECONOMICALLY ACTIVE	127359	117843	42474	10676	20056	13389	31248	3409	2199	1210	6107
A EXERCER PROFISSAO EMPLOYED	122342	112983	40878	10236	19441	12948	29480	3266	2126	1140	6093
DESEMPREGADOS UNEMPLOYED	5017	4860	1596	440	615	441	1768	143	73	70	14
A PROC. DO 1º EMP. SEEK JOB FOR THE FIRST TIME	2299	2232	766	138	221	159	948	59	21	38	8
A PROC. NOVO EMP. PREVIOUSLY EMPLOYED JOB-SEEKERS	2718	2628	830	302	394	282	820	84	52	32	6
POPULAÇÃO INACTIVA - TOTAL TOTAL ECONOMICALLY INACTIVE	79725	74890	25741	7688	13623	9531	18307	2628	1618	1010	2207
ESTUDANTE STUDENT	31004	29558	10039	3050	5503	3718	7248	1024	665	359	422
DOMESTICA DOMESTIC	36660	34383	12355	3453	6350	4236	7989	948	608	340	1329
REF., APOS. OU NA RES. RETIRED PERSONS	1531	1497	302	309	271	239	376	34	23	11	..
OUTRA SITUAÇÃO OTHER SITUATION	10530	9452	3045	876	1499	1338	2694	622	322	300	456

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICAMENTE ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA									
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	SÉ	N. S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE										
											GRAND TOTAL	115611	41708	10538	19835	13230	30300	3350	2178	1172	6099
TOTAL	125060	7	59	27	178	454	7	5	2	79	106	92	45	15	8	7	..	..	..	5
3 - Trabalhadores que não declaram profissão Workers not reporting any occupation	7	7	..	5	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
4 - Membros das forças armadas Members of the Armed Forces	59	59	..	7	8	27	17	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
01 - Especialistas das ciências físicas-químicas e técnicos similares Specialists in Science (chemistry - physics) and related technicians	27	27	11	3	..	5	8	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
02 - Arquitectos, engenheiros e técnicos similares Architects, engineers and related technicians	178	178	43	46	65	19	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
03 - Engenheiros geográficos, hidrográficos e fotogrametras, desenhadores, técnicos de mecânica e química Geographers, hydrographers, photogrameters, draftsmen and mechanical and chemical technicians	454	439	117	79	106	92	45	..	..	..	..	..	..	15	8	7	..	..	..	..
04 - Pilotos, oficiais de ponte e oficiais de máquinas (marinha e aviação) Pilots, bridge officers & mechanical officers (marine and aviation)	11	6	2	..	2	..	2	..	..	..	..	..	2	..	..	..	..	..	..	..

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICAMENTE ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

PROFISSIONS OCCUPATION	TOTAL GERAL	N A C A U							ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA	
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLDANE			
											(CONT.)		
05 - Biólogos, agrónomos e especialistas similares Biologists, agronomists and related technicians	6	6	1	5	..	..	..	..	..	..	..	..	..
06 - Médicos, veterinários, farmacêuticos, dietistas e especialistas de nutrição Medical doctors, veterinarians, pharmacists, dieticians and health nutritionists	553	547	197	104	112	74	60	6	5	1	..	..	..
07 - Enfermeiros, terapeutas e profissionais de saúde não classificados em outra parte Professional nurses, therapist and related workers concerning with health	752	727	302	131	107	98	89	25	10	15	..	..	..
08 - Estatísticos, matemáticos, analistas e programadores de informática e técnicos similares Statisticians, mathematicians, systems analysts and computer programmers and related technicians	11	11	6	..	2	2	1	..	..	..	..	..	..
09 - Economistas e especialistas do estudo de mercados Economists and specialists in marketing studies	10	10	..	2	6	2	..	..	..	..	..	..	..
11 - Contabilistas Accountants	32	32	7	7	8	10	..	..	..	..	..	..	..

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

(CONT. I)

PROFISSIONES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLDADE	
12 - Juristas Jurists	25	25	1	4	14	4	2	..	..	..	..
13 - Pessoal docente e trabalhadores similares Teachers and related workers	1896	1857	627	392	339	308	191	29	13	16	..
14 - Ministros e membros de ordens religiosas Religious ministers and members	213	198	38	39	71	22	28	15	1	14	..
15 - Autores, jornalistas e escritores similares Authors, journalists and related writers	145	145	50	24	37	19	15	..	..	..	..
16 - Escultores, pintores, fotógrafos e artistas criadores similares Sculptors, painters, photographers and related artists	279	278	114	37	44	50	33	1	1	..	..
17 - Musicos, actores, bailarinos e trabalhadores similares Musicians, actors, dancers and related workers	85	85	4	27	38	6	8	..	..	..	..
18 - Desportistas profissionais, treina- dores e trabalhadores similares Professional athletics, trainers and related workers	68	67	11	30	11	11	4	1	..	1	..

(CONT.)

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		M		C		A		TOTAL	TAIPA	COLORNE	
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	SÉ	M.S. DE FATIMA				
19 - Pessoal de profissões científicas, técnicas artísticas e de profissões similares não classificado em outra parte Professional and scientific workers, technical workers and related workers not elsewhere classified	121	119	31	33	26	13	16	2	..	2	..
20 - Directores e quadros superiores administrativos Directors and administrative superiors	33	31	..	13	9	6	3	2	..	..	..
21 - Directores e quadros dirigentes Directors and managers	518	516	177	120	107	48	64	2	..	2	..
30 - Pessoal administrativo e trabalhadores similares Clerical supervisor	73	71	11	22	20	13	5	2	..	2	..
31 - Agentes administrativos (administração pública) Administrative officials (publics administration)	1331	1309	257	425	196	262	169	22	8	14	..
32 - Estenógrafos, dactilógrafos e operadores de registo de dados Stenographers, typists and card and tape punching machine operators	4701	4676	1534	851	1017	765	509	25	17	8	..

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

(CONT.)

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SA	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLDADE	
33 - Empregados de contabilidade, caixas e trabalhadores similares Bookkeepers, cashiers and related workers	2684	2658	903	528	561	434	232	25	17	8	1
34 - Operador de máquinas de tratamento de trabalho de informação Computing machine operators	12	12	4	2	3	2	1	..	..	..	..
35 - Chefes dos serviços de transporte e comunicações Transport and communication supervisors	11	10	5	2	1	1	1	1	..	1	..
36 - Cobradores, revisores de bilhetes e trabalhadores similares - transportes Conductors, ticket - inspectors and related workers - transport	87	82	27	13	19	9	14	5	2	3	..
37 - Carteiros, estafetas e trabalhadores similares Postmen, deliverers of telegrams and related workers	77	76	51	8	5	3	9	1	1	..	..
38 - Telefonistas, telegrafistas, operadores de rádio e trabalhadores similares - excepto radiodifusão e rádio - televisão Telephonists, telegraphists, wireless operators and related workers - except radio & television broadcasting station operators	186	179	55	36	19	32	37	7	5	2	..

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

(CONT.)

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA		
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	CULDANE			
												817	222	136	160	124	175	19	9	10
39 - Pessoal administrativo e trabalhadores similares não classificados em outra parte Personal administrative workers and related workers not elsewhere classified	836	70	10	24	10	18	8	..	..	..	..	..	..
40 - Directores e gerentes do comércio, por grosso e a retalho Directors and managers in commerce (wholesale and retail trade)	70	70	10	24	10	18	8	..	..	..	..	..	..
41 - Proprietários - gerentes de comércio (comerciantes), por grosso e retalho Proprietors - managers in commerce (merchants) (wholesale and retail trade)	2718	2632	972	277	686	504	193	86	46	40	..	..	..
42 - Chefes de vendas, chefes de compras e compradores Chiefs on sale, chief buyers and purchasers	21	21	2	1	6	11	1	..	..	..	..	..	..
43 - Agentes comerciais técnicos e caixeiros viajantes Commercial technicians and agents in travelling services	176	172	46	23	42	44	17	4	3	1	..	..	..

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICAMENTE ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

(CONT.)

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL GRAND TOTAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA MARITIME AREA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAD LAZARD	SAD LOURENÇO	SÉ	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TATPA	COLONNE	
44 - Produtores de seguros, agentes imo- biliários, corretores de bolsa e agentes de venda de serviços Agents in insurance, real estate, securities and business services	86	86	34	34	3	2	13	..	..	..	..
45 - Vendedores, caixeiros e trabalhado- res similares Salesmen, cashiers and related workers	8396	8259	3410	482	1683	1266	1418	119	71	48	18
49 - Pessoal do comércio e vendedores não classificados em outra parte Commercial sales workers not else- where classified	83	83	18	6	21	34	4	..	..	..	..
50 - Directores e gerentes de hotéis, cafés ou restaurantes Directors and managers in hotels, coffee-shop and restaurants	36	35	5	15	4	9	2	1	..	1	..
51 - Proprietários - gerentes de hotéis, cafés, restaurantes e estabeleci- mentos similares Proprietors - supervisors in hotels, coffee-shop, restaurants and re- lated organisations	638	599	211	61	126	124	77	38	25	13	1
52 - Económicos, governantes e trabalhado- res similares Housekeepers, steward and related workers	42	39	6	7	13	9	4	3	1	2	..

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ATIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICAMENTE ATIVA POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

(CONT.)

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M H A C A U							ILHAS - ISLANDS			AREA MARTIMA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	SÉ	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLÓNE		
											MARTIME AREA	
53 - Cozinheiros, empregados de mesa e trabalhadores similares Cooks, waiters and related workers	6136	5968	1917	433	1465	1093	1060	153	101	52	15	
54 - Empregados dos serviços pessoais e domésticos não classificados em outra parte Maids and related house-keeping service workers not elsewhere classified	2091	2055	588	281	552	391	243	36	24	12	..	
55 - Porteiros, pessoal de limpeza e trabalhadores similares Door-keepers, cleaners and related workers	3628	3397	906	320	733	638	800	222	152	70	9	
56 - Lavadeiros, limpadores a seco, enquadadores de roupa e trabalhadores similares Launderers, dry-cleaners, pressers and related workers	1309	1291	510	94	240	97	350	15	9	6	3	
57 - Cabeleiros, esteticistas, massagistas e trabalhadores similares Hairdressers, barbers, beauticians and related workers	961	948	351	67	158	156	216	10	7	3	3	
58 - Pessoal dos serviços de protecção e de segurança Protective and security service workers	3072	2953	780	386	529	408	850	117	64	53	2	

6. POPULACAO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSOES ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

PROFISSOES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		SANTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	Sé	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLDAE		
										AREA MARITIME AREA	
59 - Pessoal dos servicos não classifi- cados ea outra parte Service workers not elsewhere classified	2524	579	576	649	499	206	15	6	9	..	
60 - Directores e chefes de explorações agricolas Farm managers and supervisors	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
61 - Agricultores e criadores de animais Farmers and breeders of animals	482	38	8	4	81	239	112	44	68	..	
62 - Trabalhadores agricolas Agricultural workers	756	178	46	64	83	280	105	45	60	..	
63 - Trabalhadores florestais Forestry workers	37	4	2	3	..	3	25	2	23	..	
64 - Aquicultores comerciais, pescadores e trabalhadores similares Commercial agriculturers, fishermen and related workers	6621	251	2	395	7	185	50	29	21	5731	
70 - Encarregados, contramestres e tra- baldores similares Foremen, boatswains and related workers	866	280	132	195	141	109	9	9	..	..

(CONT.)

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICAMENTE ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

(CONT.)

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILKAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTÓNIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	SÉ	N.S. DE FÁTIMA	TOTAL	TAIPA	COLÓANE	
71 - Trabalhadores de pedreiras e trabalhadores similares Quarrymen and related workers	45	28	7	1	2	3	15	17	10	7	..
72 - Trabalhadores do fabrico e de tratamento dos metais Workers in metal-processing	23	23	8	..	3	1	11	..	..	..	..
73 - Trabalhadores da preparação de madeiras e do fabrico de pasta de papel Wood preparation workers and paper makers	362	353	173	16	49	18	97	9	4	5	..
74 - Operadores de instalações de aquecimento, condutores de fornos, de aparelhos de filtragem, destilação e trabalhadores similares-quimica Grinders, heat treaters, filler and separator operators and in distillation, and related chemical workers	353	226	46	6	43	18	113	127	127	..	..
75 - Trabalhadores têxteis e similares Workers in textiles & related field	21351	20713	8348	1137	2234	1476	7518	588	437	151	50
76 - Curtidores, preparadores e acabadores de peles e trabalhadores similares Tanners, felleathers and pelt dressers and related workers	182	181	31	5	20	2	123	..	..	..	1

6. POPULAÇÃO RESIDENTE SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICAMENTE ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

(CONT.)

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTÓNIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLONNE	
77 - Trabalhadores de fabrico de produtos alimentares e de bebidas Food and beverage processors	1115	1065	449	41	206	141	228	39	21	18	11
78 - Trabalhadores do fabrico de tabacos Tobacco preparers & products makers	41	41	9	..	27	3	2	..	..	..	..
79 - Alfaiates, costureiras, peleiros, estofadores e trabalhadores similares Tailors, dressmakers, sewers, upholsterers and related workers	12969	12933	5165	908	2375	901	3584	22	17	5	14
80 - Trabalhadores do fabrico de calçado e de artigos em couro Shoemakers and leather goods makers	655	646	210	43	94	72	227	6	6	..	3
81 - Marceneiros, carpinteiros, operadores de máquinas para trabalhar madeira, curticeiros e trabalhadores similares Cabinetmakers, carpenters, wood working-machine operators and related wood makers	3287	3226	1465	232	280	250	999	57	37	20	4
82 - Canleiros, operadores de máquinas para trabalhar pedra e trabalhadores similares Stone cutters, stone cutting machine operators & related workers	177	169	55	6	47	32	29	8	6	2	..

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEBUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA	
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	SÉ	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE		
											(CONT.)	
GRAND TOTAL												
83 - Forjadores, serralheiro-mecânicos operadores de máquinas-ferramentas e trabalhadores similares Blacksmiths, locksmiths, toolmakers and related workers	1583	1565	801	55	206	118	385	17	12	5	1	
84 - Ajustadores-montadores, mecânicos-reparadores de máquinas, motores e instrumentos de precisão Machinery fitters and assemblers, reformers in machines, engines and the precision instrument makers (except electrical)	2713	2597	942	236	428	220	771	111	73	38	5	
85 - Electricistas e trabalhadores similares de electricidade e electrónica Electrical fitters and related electronics and electrical workers	2859	2778	985	258	407	219	909	78	57	21	3	
86 - Operadores de estações emissoras de rádio e televisão, operadores de aparelhos de sonorização, projeccionistas de cinema Broadcasting station and sound equipment operators and cinema projectionists	34	34	9	3	12	7	3	..	..	..	..

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

(CONT.)

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLDADE	
87 - Serralheiros civis, montadores de estruturas metálicas, canalizadores, soldadores, caldeiros e trabalhadores sialares Plumbers, welders, sheet metal and structural metal preparers, boiler-makers and related workers	698	676	220	54	111	40	251	19	15	4	3
88 - Joalheiros, orives, gravadores e lapidadores de pedras preciosas e trabalhadores similares Jewellers and related gold and precious stone workers	267	259	118	16	47	43	35	8	7	1	..
89 - Vidreiros, oleiros e trabalhadores similares Glass-makers, pottery workers and related workers	1057	1047	427	80	71	106	363	9	8	1	1
90 - Trabalhadores do fabrico de artigos em borracha e de matérias plásticas Rubber and plastics product workers	1036	1000	343	50	91	36	480	33	22	11	3
91 - Cartonageiros e trabalhadores similares Cardboard manufacturers and related workers	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
92 - Compositores tipográficos, encadernadores e trabalhadores sialares Compositors and typesetters, bookbinders, and related workers	844	833	287	69	161	113	203	11	6	5	..

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	SÉ	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE	
93 - Pintores e trabalhadores similares Painters and related workers	903	890	355	93	110	96	236	12	10	2	1
94 - Trabalhadores da produção e trabalhadores não classificados em outra parte Production and related workers not elsewhere classified	1411	1261	460	27	166	88	538	143	106	37	7
95 - Pedreiros, carpinteiros e trabalhadores similares da construção civil, naval e outras Bricklayers, carpenters, k workers in civil construction, naval and others	7111	6539	2196	333	681	589	2740	517	343	174	55
96 - Condutores de máquinas de instalações fixas Conductors in machine installation	184	180	68	11	47	16	38	4	2	2	..
97 - Escavadores, carregadores e descarregadores, condutores de máquinas de elevação, escavação e terraplanagem Material-handling and related equipment operators, dockers and freight handlers	3151	3070	1210	106	571	176	1007	52	39	13	29
98 - Condutores de veículos de transporte e trabalhadores similares Transport equipment operators and related workers	3671	3429	1200	330	596	354	949	123	76	47	119

6. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR PROFISSÕES
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND OCCUPATION

PROFISSÕES OCCUPATION	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA MARITIME AREA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SÃO LAZARO	SÃO LOURENÇO	Sé	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLONNE	
99 - Trabalhadores indiferenciados não classificados em outra parte Labourers not elsewhere classified	758	742	217	14	72	14	425	15	..	15	1

7. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR SITUAÇÃO NA PROFISSÃO
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND PROFESSIONAL STATUS

SITUAÇÃO NA PROFISSÃO PROFESSIONAL STATUS	TOTAL GERAL	M A C A U						I L H A S - I S L A N D S			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTÓNIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SÉ	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE	
TOTAL	125060	115611	41708	10538	19835	13230	30300	3350	2178	1172	6099
PATRO EMPLOYER	3661	3171	1125	480	728	558	280	85	14	71	405
TRAB. POR CONTA PRÓPRIA SELF-EMPLOYED	8663	7616	2980	422	1471	1099	1644	294	179	115	753
TRAB. POR CONTA OUTREM EMPLOYEE	108080	103125	36913	9521	17222	11423	28016	2842	1898	944	2113
TRAB. FAMILIAR W/REMUN. UNPAID FAMILY WORKER	4386	1453	615	70	328	113	327	105	80	25	2828
OUTRA SITUAÇÃO OTHER SITUATION	270	246	45	45	86	37	33	24	7	17	..

B. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREQUÊNCIAS, POR RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND INDUSTRY

RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA INDUSTRY	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA MARITIME AREA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO - LAZARO	SAO LOURENÇO	SE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE	
TOTAL	125060	115611	41708	10538	19835	13230	30300	3350	2178	1172	6099
00 - Actividades mal definidas Activities not adequately defined	6	6	..	4	2	..	..	..	..	..	..
11 - Agricultura Agriculture	923	714	90	39	24	133	428	209	84	125	..
12 - Silvicultura e exploração florestal Silviculture and forest exploration	40	10	2	2	3	..	3	30	1	29	..
13 - Pesca Fishing	6588	808	237	2	379	5	185	50	29	21	5730
29 - Extração de minerais não metálicos e rochas industriais Non-metallic mining and quarrying	71	39	12	1	4	3	19	32	12	20	..
31 - Indústrias da alimentação, bebidas e tabaco Manufacture of food, beverages and tobacco	1426	1370	542	60	285	187	296	42	25	17	14
32 - Indústrias têxteis, do vestuário e do couro Textiles, wearing apparel & leather industries	39931	39150	15447	2697	5798	2959	12249	704	530	174	77
33 - Indústrias da madeira e da cortiça Manufacture of wood & wood products	3862	3789	1629	240	374	329	1217	66	40	26	7

8. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND INDUSTRY

RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA INDUSTRY	TOTAL GERAL GRAND TOTAL	M A C A U							ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA MARITIME AREA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE		
											..	
34 - Indústrias de papel; artes gráficas e edição de publicações Manufacture of paper and paper products, printing and publishing	1197	1178	452	92	249	156	229	19	10	9	..	..
35 - Indústrias químicas Chemical industry	1325	1160	465	76	121	64	434	163	163	..	2	..
36 - Indústrias dos produtos minerais não metálicos Manufacture of non-metallic mineral products	918	899	326	56	72	92	353	18	15	3	1	..
37 - Indústrias metalúrgicas de base Basic metal industries	17	17	1	1	10	..	5	..	..	..	..	..
38 - Fabricação de produtos metálicos e de máquinas, equipamento e material de transporte Manufacture of metal products, machinery and transport equipment	4802	4592	2037	288	624	325	1318	190	109	81	20	..
39 - Outras indústrias transformadoras Other manufacturing industries	2826	2651	889	129	333	154	1146	168	124	44	7	..
41 - Electricidade, gás e vapor Electricity, gas and steam	700	674	163	154	118	111	128	26	19	7	..	..
42 - Abastecimento de água Water works and supply	176	176	44	30	29	23	50	..	..	..	..	..

B. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS FREGUESIAS, POR RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND INDUSTRY

(CONT.)

RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA INDUSTRY	TOTAL GERAL	M A C A U						ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA MARITIME AREA
		TOTAL	SAMTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SAE	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TAIPA	COLOANE	
50 - Construção e obras públicas Construction and public works	9937	9344	3020	657	1127	958	3582	542	380	162	51
61 - Comércio por grosso Wholesale trade	482	468	162	134	102	24	46	13	5	8	1
62 - Comércio a retalho Retail trade	13652	13426	5197	1156	2774	2197	2102	208	115	93	18
63 - Restaurantes e hotéis Restaurants and hotels	8968	8702	2753	728	2144	1721	1356	246	150	96	20
71 - Transporte e armazenagem Transport and storage	5330	5097	1858	448	978	477	1336	85	46	39	148
72 - Comunicações Communication	446	436	146	73	50	107	60	10	6	4	..
81 - Bancos e outras instituições monetárias e financeiras Financial institutions	1458	1444	499	294	300	256	95	14	6	8	..
82 - Seguros Insurance	54	53	14	12	16	11	..	1	1	..	..
83 - Operações sobre imóveis e serviços prestados às empresas Real estate and business services	679	671	206	123	166	99	77	8	4	4	..

B. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO AS PRECISÕES, POR RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PARISH AND INDUSTRY

(CONT.)

RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA INDUSTRY	TOTAL GERAL	M A C A U							ILHAS - ISLANDS			AREA MARITIMA
		TOTAL	SANTO ANTONIO	SAO LAZARO	SAO LOURENÇO	SÉ	N.S. DE FATIMA	TOTAL	TATPA	COLDADE	MARITIME AREA	
91 - Administração pública e defesa nacional Public administration and defence	4056	3892	853	774	759	603	903	164	102	62	..	..
92 - Serviços de saneamento e limpeza Sanitation and cleaning services	29	27	13	1	4	1	8	2	2	..	..	..
93 - Serviços sociais e similares pre- stados à colectividade Social and related community services	4883	4741	1621	888	803	700	729	142	66	76	..	..
94 - Serviços recreativos e culturais Recreational and cultural services	3802	3769	873	796	975	701	424	33	28	5	..	..
95 - Serviços pessoais e domésticos Personal and household services	6475	6307	2157	583	1211	834	1522	165	106	59	3	..
96 - Organizações internacionais e ou- tras instituições extra-territoriais International and other extra- territorial bodies	1	1	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..

9. POPULAÇÃO RESIDENTE SEGUNDO O ESTADO CIVIL E O SEXO, POR GRUPOS ETÁRIOS
POPULATION BY MARITAL STATUS AND SEX, AND BY AGE GROUPS

GRUPOS ETÁRIOS AGE GROUPS	TOTAL		SOLTEIRO SINGLE		CASADO MARRIED		VIÚVO WIDDED		SEPARADO SEPARATED		DIVORCIADO DIVORCED	
	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M
TOTAL	122990	118739	74499	61145	45600	46043	2295	10947	452	464	144	140
0-4 ANOS	8110	7453	8110	7453	..	..	..	..	..	..	..	..
5-9 ANOS	9981	9101	9981	9101	..	..	..	..	..	..	..	..
10-14 ANOS	10625	10194	10625	10194	..	..	..	..	..	..	..	..
15-19 ANOS	13517	13485	13491	13269	25	213	..	2	1	..	..	1
20-24 ANOS	16790	15707	15797	12635	976	3042	1	11	10	11	6	8
25-29 ANOS	15183	12842	10022	5668	5093	7088	8	19	45	43	15	24
30-34 ANOS	11255	8335	3297	1260	7840	6935	26	64	77	50	15	26
35-39 ANOS	6568	4954	1001	304	5471	4502	24	93	53	41	19	14
40-44 ANOS	4946	4364	278	145	4247	3979	57	184	46	45	18	11
45-49 ANOS	4866	5053	442	125	4267	4521	100	338	40	52	17	17
50-54 ANOS	5301	5944	387	142	4672	4884	182	828	39	77	21	13
55-59 ANOS	4313	5152	277	129	3773	3821	213	1142	36	51	14	9
60-64 ANOS	4170	4808	221	161	3537	3036	353	1573	51	31	8	7
65-69 ANOS	2979	3747	119	189	2467	1975	364	1546	26	31	3	6
70-74 ANOS	2372	3223	94	162	1847	1163	409	1875	18	22	4	1
75 E MAIS ANOS	2014	4377	57	208	1385	884	558	3272	10	10	4	3

10. POPULAÇÃO RESIDENTE SEGUNDO OS GRUPOS ETÁRIOS, POR NATURALIDADE E SEXOS
POPULATION BY AGE GROUPS, PLACE OF BIRTH AND SEX

NATURALIDADE PLACE OF BIRTH	TOTAL	%	0-4 ANOS	5-9 ANOS	10-14 ANOS	15-19 ANOS	20-24 ANOS	25-29 ANOS	30-34 ANOS	35-39 ANOS	40-44 ANOS	45-49 ANOS	50-54 ANOS	55-59 ANOS	60 E MAIS ANOS 60 OR OVER
TOTAL	241729	100.0	15563	19082	20819	27002	32497	28025	19590	11522	9310	9919	11245	9465	27690
	122990	50.9	8110	9981	10625	13517	16790	15183	11255	6568	4946	4866	5301	4313	11535
	118739	49.1	7453	9101	10194	13485	15707	12842	8335	4954	4364	5053	5944	5152	16155
MACAU	96117	39.8	11178	11112	11783	15075	13992	10703	6788	3135	1842	2252	2327	1796	4134
	49514		5813	5802	5981	7545	7031	5670	3981	1810	937	1083	1142	896	1823
	46603		5365	5310	5802	7530	6961	5033	2807	1325	905	1169	1185	900	2311
PORTUGAL	1037	0.4	38	80	76	73	51	76	89	89	89	92	119	72	93
	645		17	36	42	41	18	46	58	46	61	62	92	58	68
	392		21	44	34	32	33	30	31	43	28	30	27	14	25
EX-COLONIAS EX-COLONIES	424	0.2	2	40	66	56	44	42	42	39	24	18	23	10	18
	203		..	16	33	23	24	19	25	15	14	8	12	7	7
	221		2	24	33	33	20	23	17	24	10	10	11	3	11
CHINA	118177	48.9	1828	5126	6001	8700	14939	13855	10479	7090	6247	6599	7895	7014	22404
	59402		949	2727	3070	4361	8036	7726	5967	4025	3353	3253	3652	3094	9189
	58775		879	2399	2931	4339	6903	6129	4512	3065	2894	3346	4243	3920	13215
HONG KONG	13118	5.4	2435	2468	1971	1361	1065	998	746	351	386	352	336	227	422
	6614		1284	1259	991	678	487	462	391	198	201	188	174	112	189
	6504		1151	1209	980	683	578	536	355	153	185	164	162	115	233
OUTRAS OTHERS	12856	5.3	82	256	922	1737	2406	2351	1446	818	722	606	545	346	619
	6612		47	141	508	869	1194	1260	833	474	380	272	229	146	259
	6244		35	115	414	868	1212	1091	613	344	342	334	316	209	360

11. POPULAÇÃO RESIDENTE SEGUNDO OS GRUPOS ETÁRIOS, POR NACIONALIDADE E SEXOS
POPULATION BY AGE GROUPS, NATIONALITY AND SEX

NACIONALIDADE NATIONALITY	TOTAL	%	0-4 ANOS	5-9 ANOS	10-14 ANOS	15-19 ANOS	20-24 ANOS	25-29 ANOS	30-34 ANOS	35-39 ANOS	40-44 ANOS	45-49 ANOS	50-54 ANOS	55-59 ANOS	60 E MAIS ANOS 60 OR OVER
TOTAL	241729	100.0	15563	19082	20819	27002	32497	28025	19590	11522	9310	9919	11245	9465	27690
H	122990	50.9	8110	9981	10625	13517	16790	15183	11255	6568	4946	4866	5301	4313	11535
M	118739	49.1	7453	9101	10194	13485	15707	12842	8335	4954	4364	5053	5944	5152	16155
PORTUGUESA PORTUGUESE	49007	20.3	4321	4343	5705	8949	8852	6566	3554	1470	839	1004	1060	829	1495
H	25718		2241	2311	2912	4543	4576	3529	2075	812	445	503	567	444	760
M	23289		2080	2032	2793	4406	4276	3037	1479	658	414	501	493	385	735
ESTRANGEIRA FOREIGNER															
TOTAL	192722	79.7	11242	14739	15114	18053	23645	21459	16036	10052	8451	8915	10185	8636	26195
H	97272		5889	7670	7713	8974	12214	11654	9180	5756	4501	4363	4734	3869	10775
M	95450		5373	7069	7401	9079	11431	9805	6856	4296	3950	4552	5451	4767	15420
CHINESA CHINESE	177691	73.5	7439	11663	12946	16575	22470	20505	15458	9734	8186	8670	9939	8458	25648
H	89584		3921	6100	6642	8212	11616	11134	8851	5569	4355	4250	4625	3792	10517
M	88107		3518	5563	6304	8363	10854	9371	6607	4165	3831	4420	5314	4666	15131
INGLESA BRITISH	2290	1.0	290	336	375	287	225	216	135	67	65	58	65	52	119
H	1173		152	159	198	134	106	111	72	39	41	34	39	27	61
M	1117		138	177	177	153	119	105	63	28	24	24	26	25	58
OUTRAS OTHERS	12741	5.3	3513	2740	1793	1191	950	738	443	251	200	187	181	126	428
H	6515		1796	1411	873	628	492	409	257	148	105	79	70	50	197
M	6226		1717	1329	920	563	458	329	186	103	95	108	111	76	231

12. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO OS GRUPOS ETÁRIOS, POR NÍVEL DE INSTRUÇÃO E SEXOS
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY AGE GROUPS, STANDARD OF EDUCATION AND SEX

NÍVEL DE INSTRUÇÃO STANDARD OF EDUCATION	TOTAL	%	10-14 ANOS	15-19 ANOS	20-24 ANOS	25-29 ANOS	30-34 ANOS	35-39 ANOS	40-44 ANOS	45-49 ANOS	50-54 ANOS	55-59 ANOS	60 E MAIS ANOS 60 OR OVER
TOTAL	127359	100.0	1468	15476	29003	23906	15614	8930	6812	6626	6528	4865	8131
H	80102	62.9	634	7746	15887	14954	11115	6453	4806	4626	4662	3444	5775
MAS SEM LER N/ESCREVER ILLITERATE	12620	9.9	507	1081	1275	1153	798	671	844	1175	1524	1180	2412
H	5947		233	521	627	662	501	384	391	552	678	469	929
MAS LER E ESCREVER LITERATE	4933	3.9	25	211	492	454	384	289	334	472	647	555	1070
H	3301		9	111	256	263	261	178	196	306	467	414	840
PRIMARIO PRIMARY	28792	22.6	549	3820	5621	4828	3279	1852	1525	1700	1920	1445	2253
H	18706		244	1900	3073	2931	2344	1328	1101	1216	1508	1147	1914
PREPARATORIO PRE-SECONDARY	34601	27.2	318	5314	8587	7127	4674	2298	1593	1425	1173	845	1247
H	22475		109	2581	4801	4611	3472	1768	1210	1136	966	720	1101
SECUNDARIO SECONDARY	26048	20.5	69	3772	7390	5901	3610	1955	1076	813	592	380	490
H	17102		39	2016	4287	3894	2629	1458	836	643	523	329	448
SECUNDARIO COMPLEMENTAR COMPLEMENTARY SECONDARY	13389	10.5	..	1102	4315	3157	1872	1087	661	428	297	210	260
H	8343		..	536	2270	1925	1301	826	520	335	239	171	229
PROFESSORAL POST-SECONDARY	2961	2.3	..	148	909	669	438	271	194	112	82	57	81
H	1839		..	68	457	388	292	202	160	90	67	45	70
INDUSTRIAL PROF. & TECH. COURSES	313	0.2	..	16	61	64	43	28	20	29	15	7	30
H	199		..	7	29	38	27	23	14	21	7	7	26
MEDIO MEDIUM	1141	0.9	..	9	248	253	191	125	90	96	49	27	53
H	265		..	4	22	41	45	34	27	27	22	12	31
SUPERIOR HIGHER EDUCATION	2561	2.0	..	3	105	300	325	354	475	376	229	159	235
H	1925		..	2	65	201	243	252	351	300	185	130	196

13. POPULAÇÃO RESIDENTE SEGUNDO A FREQUÊNCIA EM ESTABELECIMENTOS DE ENSINO E SEXO, POR IDADES
 COMPREENDIDAS ENTRE OS 6 E 25 ANOS
 POPULATION BY SCHOOL ATTENDANCE, SEX AND AGE BETWEEN 6 TO 25

IDADES AGE	T O T A L				A FREQÜENTAR ESTAB. DE ENSINO ATTENDING SCHOOL				A NÃO FREQÜENTAR ESTAB. DE ENSINO NOT ATTENDING SCHOOL			
	HM	H	M		HM	H	M		HM	H	M	
TOTAL	96032	49686	46346		44925	23437	21488		51107	26249	24858	
6 ANOS	3140	1629	1511		3101	1605	1496		39	24	15	
7 ANOS	3584	1908	1676		3552	1893	1659		32	15	17	
8 ANOS	3748	1942	1806		3699	1913	1786		49	29	20	
9 ANOS	3651	1934	1717		3604	1905	1699		47	29	18	
10 ANOS	3828	1961	1867		3790	1935	1855		38	26	12	
11 ANOS	4041	2116	1925		3983	2088	1895		58	28	30	
12 ANOS	3926	2015	1911		3757	1936	1821		169	79	90	
13 ANOS	4062	2067	1995		3721	1925	1796		341	142	199	
14 ANOS	3994	2051	1943		3436	1846	1590		558	205	353	
15 ANOS	4212	2102	2110		2982	1564	1418		1230	538	692	
16 ANOS	4466	2250	2216		2531	1351	1180		1935	899	1036	
17 ANOS	4973	2513	2460		2217	1133	1084		2756	1380	1376	
18 ANOS	5846	2910	2936		1825	939	886		4021	1971	2050	
19 ANOS	5989	3051	2938		1188	586	602		4801	2465	2336	
20 ANOS	5342	2766	2576		658	337	321		4684	2429	2255	
21 ANOS	6114	3206	2908		383	209	183		5731	3006	2725	
22 ANOS	5938	3087	2851		203	118	85		5735	2969	2766	
23 ANOS	6564	3473	3091		136	75	61		6428	3398	3030	
24 ANOS	6403	3335	3068		92	46	46		6311	3289	3022	
25 ANOS	6211	3370	2841		67	42	25		6144	3328	2816	

14. POPULACAO RESIDENTE COM IDADE SUPERIOR A 9 ANOS SEGUNDO OS GRUPOS ETARIOS, POR TIPO DE ACTIVIDADE E SEXOS
POPULATION WITH AGE ABOVE 9 BY AGE GROUPS, TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY AND SEX

TIPO DE ACTIVIDADE TYPE OF ECONOMIC ACTIVITY	TOTAL	%	10-14 ANOS	15-19 ANOS	20-24 ANOS	25-29 ANOS	30-34 ANOS	35-39 ANOS	40-44 ANOS	45-49 ANOS	50-54 ANOS	55-59 ANOS	60 E MAIS ANOS 60 OR OVER
TOTAL	207084	100.0	20819	27002	32497	28025	19590	11522	9310	9919	11245	9465	27690
POPULACAO ACTIVA - TOTAL ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION	127359	61.5	1468	15476	29003	23906	15614	8930	6812	6626	6528	4865	8131
	80102		634	7746	15887	14954	11115	6453	4806	4626	4662	3444	5775
	47257		834	7730	13116	8952	4499	2477	2006	2060	1866	1421	2356
A EXERCER PROFISSAO EMPLOYED	122342	59.1	1304	14247	27684	22868	15137	8694	6608	6465	6417	4782	8036
	76382		535	6910	14962	14243	10723	6256	4636	4408	4565	3373	5691
	45960		769	7337	12722	8725	4414	2438	1972	1977	1852	1409	2345
DESEMPREGADOS - TOTAL UNEEMPLOYED	5017	2.4	164	1229	1319	938	477	236	204	161	111	83	95
	3720		99	836	925	711	392	197	170	138	97	71	84
	1297		65	393	394	227	85	39	34	23	14	12	11
A PROCURA 1ª EMP. SEEK JOB FOR THE FIRST TIME	2299	1.1	154	815	636	390	140	70	49	37	6	1	1
	1654		93	549	452	300	123	60	41	28	6	1	1
	645		61	266	184	90	17	10	8	9	..	..	..
A PROC. NOVO EMP. PREVIOUSLY EMPLOYED JOB SEEKER	2718	1.3	10	414	683	548	337	166	155	124	105	82	94
	2066		6	287	473	411	269	137	129	110	91	70	83
	652		4	127	210	137	68	29	26	14	14	12	11
POPULACAO INACTIVA ECONOMICALLY INACTIVE POPULATION	79725	38.5	19353	11526	3494	4119	3976	2592	2498	3293	4717	4600	19559
	24797		9991	5771	903	229	140	115	140	240	639	869	5760
	54928		9360	5755	2591	3890	3836	2477	2358	3053	4078	3731	13799

15. POPULAÇÃO RESIDENTE INATIVA SEGUNDO OS GRUPOS ETÁRIOS, POR CONDIÇÃO PERANTE O TRABALHO E SEXOS
 ECONOMICALLY INACTIVE POPULATION BY AGE GROUPS, CONDITION IN EMPLOYMENT AND SEX

CONDIÇÃO PERANTE O TRABALHO CONDITION IN EMPLOYMENT	TOTAL	10-14 ANOS	15-19 ANOS	20-24 ANOS	25-29 ANOS	30-34 ANOS	35-39 ANOS	40-44 ANOS	45-49 ANOS	50-54 ANOS	55-59 ANOS	60 E MAIS ANOS 60 OR OVER
TOTAL	79725	19351	11526	3494	4119	3976	2592	2498	3293	4717	4600	19559
H	24797	9991	5771	903	229	140	115	140	240	639	869	5760
M	31004	18686	10718	1443	139	14	2	..	..	1	1	..
ESTUDANTE STUDENT	16152	9730	5562	760	93	7	..	..	..	..	..	..
M	36660	236	548	1841	3810	3792	2444	2336	3012	3999	3645	10997
H	141	8	7	5	5	4	1	3	10	12	12	86
REF. APOS. OU RESERVA RETIRED PERSONS	1531	..	..	1	..	2	3	12	53	207	269	984
H	1345	..	..	1	..	2	3	12	45	184	242	856
M	10530	429	260	209	170	168	143	150	228	510	685	7578
H	7159	253	202	137	131	127	111	125	195	445	615	4818

16. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO OS GRUPOS ETÁRIOS, POR RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA E SEXOS
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY AGE GROUPS, INDUSTRY AND SEX

RAMOS DE ACTIVIDADE ECONOMICA INDUSTRY	TOTAL	10-14 ANOS	15-19 ANOS	20-24 ANOS	25-29 ANOS	30-34 ANOS	35-39 ANOS	40-44 ANOS	45-49 ANOS	50-54 ANOS	55-59 ANOS	60 E MAIS ANOS 60 OR OVER
TOTAL	HM H	1468 634	15476 7746	29003 15087	23906 14934	15614 11115	8930 6453	6812 4806	6626 4626	6528 4662	4865 3444	8131 5775
DESEMPR. A PROCURA 1º EMPREGO SEEK JOB FOR THE FIRST TIME	HM H	154 93	815 549	636 452	390 300	140 123	70 60	49 41	37 28	6 6	1 1	1 1
1. AGRICULTURA, PESCA AGRICULTURE, FISHING	HM H	583 283	1365 806	1324 807	1045 720	672 527	468 365	394 287	451 328	442 339	327 263	480 377
2. INDUSTRIAS EXTRACTIVAS MINING & QUARRYING	HM H	71 65	5 4	6 5	16 15	7 7	7 6	10 9	2 2	8 7	2 2	8 8
3. INDUSTRIAS TRANSFORMADORAS MANUFACTURING	HM H	620 160	9570 3477	15775 6522	11559 5526	6428 3806	3365 2055	2228 1336	1841 1118	1651 1035	1163 730	2104 1267
4. ELECTRICIDADE, GAS E AGUA ELECTRICITY, GAS & WATER	HM H	876 795	26 22	122 103	160 138	169 154	89 80	48 47	51 45	73 68	56 56	82 82
5. CONSTRUÇÃO E OBRAS PUBLICAS CONSTRUCTION & PUBLIC WORKS	HM H	937 9345	652 625	2145 2004	2223 2148	1580 1519	872 823	647 585	579 516	489 441	321 287	410 379
6. COMERCIO, REST. E HOTÉIS TRADE, RESTAURANTS & HOTELS	HM H	23102 16936	1590 1098	4312 2889	3645 2716	2745 2148	1660 1312	1460 1050	1609 1125	1888 1379	1542 1135	2598 2043
7. TRANSPORTES, COMUNICAÇÕES TRANSPORT, COMMUNICATION	HM H	5776 5106	125 71	748 609	1091 970	952 857	569 527	456 418	495 438	504 447	340 312	492 453
8. BANCOS, INST. FIN., SEGUROS FINANCING, INSURANCE	HM H	2191 1419	140 73	702 349	479 292	265 186	129 105	111 88	87 73	97 87	74 68	107 98
9. SERV. PREST. COLECTIVIDADE SERVICES	HM H	19246 12644	1188 1021	3232 2147	3295 2127	2655 1787	1701 1120	1408 944	1474 953	1370 853	1039 590	1849 1067
0. ACTIVIDADES MAL DEFINIDAS UNCLASSIFIED	HM H	6 4	.. ..	1 ..	3 2	1 1	.. ..	1 1	....	....	....	....

17. POPULACAO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO OS GRUPOS ETARIOS, POR PROFISSOES E SEXOS
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY AGE GROUPS, OCCUPATION AND SEX

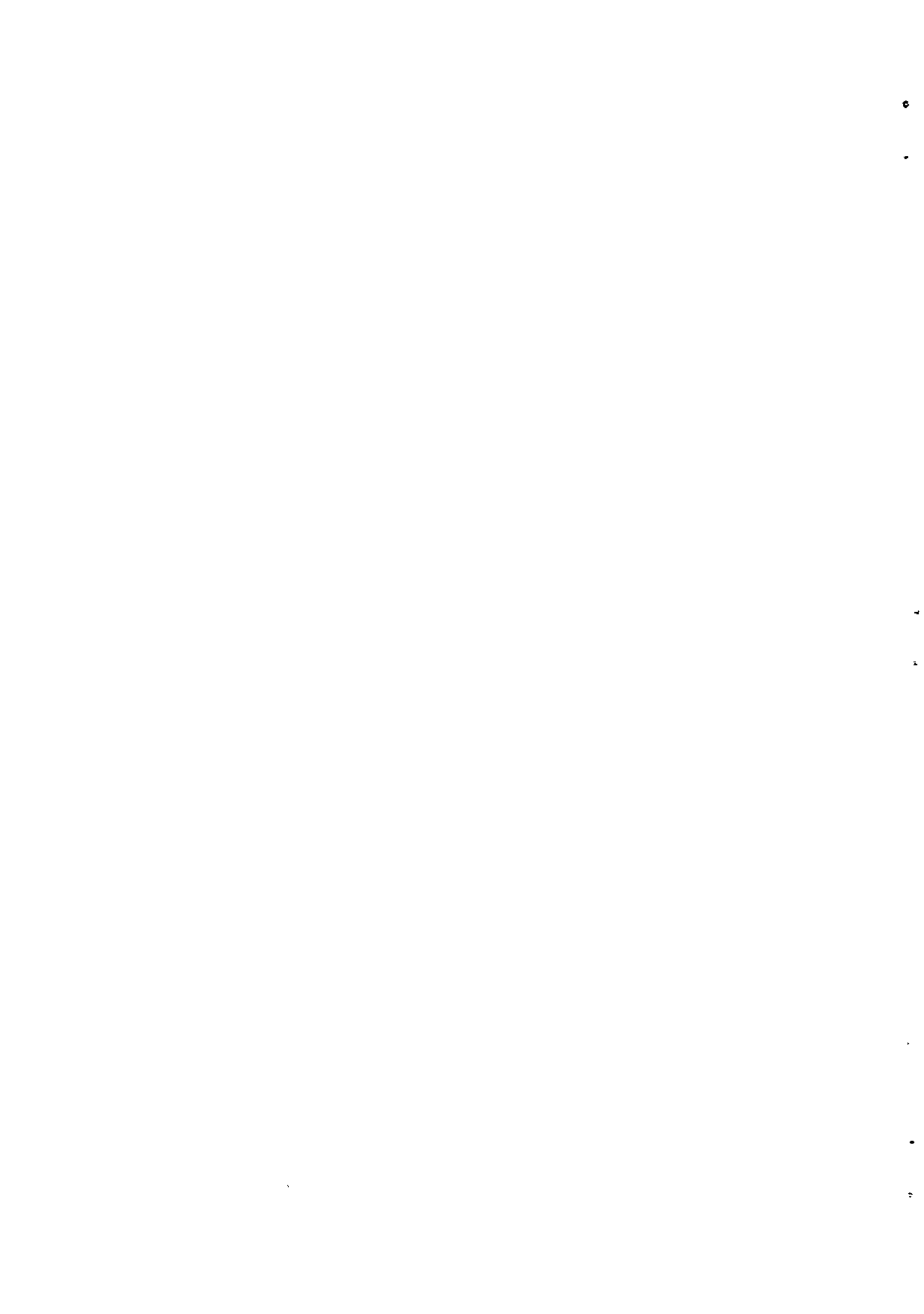
PROFISSOES OCCUPATION	TOTAL	%	10-14 ANOS	15-19 ANOS	20-24 ANOS	25-29 ANOS	30-34 ANOS	35-39 ANOS	40-44 ANOS	45-49 ANOS	50-54 ANOS	55-59 ANOS	60 E MAIS ANOS 60 OR OVER
TOTAL	127359 80102	100.0 62.9	1468 634	15176 7746	29003 15887	23906 14954	15614 11115	8930 6433	4812 4806	6626 4626	6528 4662	4865 3444	8131 5775
DESEMPR. A PROC. 1º EMP. SEEK JOB FOR THE FIRST TIME	2299 1654	1.8	154 93	815 549	636 452	390 300	140 123	70 60	49 41	37 28	6 6	1 1	1 1
0/1 PROF.,CIEN.T.,TECNICAS,ARTIST. PROF.,TECH. & RELATED WORKERS	4856 2439	3.8	..	104 51	805 242	832 308	704 334	490 253	504 304	465 284	339 236	221 151	392 276
2 DIRECTORES ADMINISTRATIVOS ADMIN. & MANAGERIAL WORKERS	551 479	0.4	..	..	15 11	46 37	98 84	73 60	67 63	75 63	59 55	52 46	66 60
3 PESSOAL ADMINISTRATIVO CLERICAL & RELATED WORKERS	9998 5537	7.9	..	514 189	2904 1163	2167 1072	1460 885	756 518	517 372	511 372	434 337	299 248	436 381
4 PESSOAL DO COMERCIO COMMERCIAL & SALES WORKERS	11550 8980	9.1	25 19	618 394	1527 1062	1429 1103	1323 1071	887 744	858 664	945 734	1163 923	1004 798	1771 1468
5 SERVIÇOS PESSOAIS SERVICE WORKERS	20437 14090	16.0	51 31	1311 982	3540 2708	3401 2555	2527 1895	1482 1032	1268 808	1448 868	1649 968	1314 746	2446 1497
6 AGRICULTORES, PESCADORES AGRICUL. WORKERS & FISHERMEN	7896 5415	6.2	584 283	1381 815	1354 838	1128 796	750 604	516 411	417 307	474 347	453 348	333 269	506 397
7/8/9 OPER. E CONDUT. MÁQUINAS OPER. & COND. OF MACHINERY	69706 41444	54.7	654 208	10733 4766	18221 9411	14502 8773	8609 6116	4648 3367	3121 2236	2657 1916	2410 1774	1639 1183	2512 1694
I MEMBROS DAS FORÇAS ARMADAS ARM FORCE	59	..	..	..	..	7	2	8	10	14	15	2	1
TRABALHADORES QUE NAO DECLARAM PROFISSAO NON-SPECIFIED PROFESSION	7 5	..	..	..	1 ..	4 3	1 1	..	1 1	..	..	..	..

18. POPULAÇÃO RESIDENTE ACTIVA SEGUNDO OS GRUPOS ETÁRIOS, POR SITUAÇÃO NA PROFISSÃO E SEXOS
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY AGE GROUPS, PROFESSIONAL STATUS AND SEX

SITUAÇÃO NA PROFISSÃO PROFESSIONAL STATUS	TOTAL	%	10-14 ANOS	15-19 ANOS	20-24 ANOS	25-29 ANOS	30-34 ANOS	35-39 ANOS	40-44 ANOS	45-49 ANOS	50-54 ANOS	55-59 ANOS	60 E MAIS ANOS 60 OR OVER
TOTAL	127359	100.0	1468	15476	29003	23906	15614	8930	6812	6626	6528	4865	8131
H	80102	62.9	634	7746	15887	14954	11115	6453	4806	4626	4662	3444	5775
MM	2299	1.8	154	815	636	390	140	70	49	37	6	1	1
DESEMPR. A PROC. 1ª EMP. SEEK JOB FOR THE FIRST TIME	1654		93	549	452	300	123	60	41	28	6	1	1
SITUAÇÃO NA PROFISSÃO : PROFESSIONAL STATUS													
PATRAO EMPLOYER	3661	2.8	..	6	99	245	495	412	386	401	525	417	675
H	3332		..	4	86	221	444	384	351	365	478	378	621
MM	8663	6.8	..	62	411	703	884	779	810	1042	1184	968	1820
TRABALHADOR CONTA PRÓPRIA SELF-EMPLOYED	7405		..	43	352	644	789	682	679	871	983	800	1562
H													
MM	108080	84.9	885	13575	26826	21839	13735	7476	5398	4951	4659	3360	5376
H	65335		332	6565	14393	13331	9553	5253	3692	3317	3157	2235	3507
MM	4386	3.4	429	1011	1018	710	338	178	154	172	124	101	151
TRAB. FAMILIAR NÃO REMUNERADO UNPAID FAMILY WORKER	2258		209	582	597	448	194	69	33	33	24	22	47
H													
MM	270	0.2	..	7	13	19	22	15	15	23	30	18	108
H	118		..	3	7	10	12	5	10	12	14	8	37

20. POPULAÇÃO RESIDENTE ATIVA SEGUNDO A SITUAÇÃO NA PROFISSÃO E O SEXO, POR PROFISSÕES ECONOMICAMENTE ATIVA SEGUNDO A SITUAÇÃO NA PROFISSÃO E O SEXO, POR PROFISSÕES ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY PROFESSIONAL STATUS, SEX AND OCCUPATION

PROFISSÕES OCCUPATION	S I T U A Ç Ã O N A N A P R O F I S S Ã O																									
	P A T R Õ E S J U N A L S T A T U S						T R A B A L H O R A D O R E S P R O F I S S O N A L E S						O U T R A S I T U A Ç Ã O													
	P A T R Õ E S		T R A B A L H O R A D O R E S		T R A B A L H O R A D O R E S		P R O P R I E T Á R I O S		E M P L E A D O S		T R A B A L H A D O R E S N Ã O R E M U N E R A D O S		O U T R A S I T U A Ç Ã O													
	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H	M	H												
TOTAL	125060	78448	3661	3332	8663	7405	108080	65335	4386	2258	270	118	4856	2439	235	223	549	464	3815	1641	17	5	240	106		
0/1 PROF. CIENT., TÉCNICAS, ARTÍSTICAS PROF., TECHNICAL & RELATED WORKERS	351	479	371	332	..	..	180	147	..	..	..	..	9998	5537	..	..	9952	5522	41	15	5	..	..	..
2 DIRECTORES ADMINISTRATIVOS ADMIN. & MANAGERIAL WORKERS	11550	8980	1714	1583	4524	3634	4626	3507	683	273	3	3	20437	14090	520	438	443	381	19223	13150	238	117	13	4		
3 PESSOAL ADMINISTRATIVO CLERICAL & RELATED WORKERS	7896	5415	514	481	1340	1228	2929	2044	3113	1682	..	..	78706	41444	306	294	1807	1698	67290	39261	294	186	9	5
4 PESSOAL DO COMÉRCIO COMMERCIAL & SALES WORKERS	59	59	59	59	X	MEMBROS DAS FORÇAS ARMADAS ARM. FORCE
5 SERVIÇOS PESSOAIS SERVICE WORKERS	7	5	1	1	6	4		TRABALHADORES QUE NÃO DECLARAM PROFISSÃO NON-SPECIFIED PROFESSION
6 AGRICULTORES, PESCADORES AGRICULT. WORKERS & FISHERMEN	59	59	..	..	..	..	59	59	..	..	..	..										
7/8/9 OPER. E CONDUTORES DE MÁQUINAS OPER. & CONDUCTORS OF MACHINERY																										
X																										



INSTRUMENTOS DE NOTACAO



GOVERNO DE MACAU
澳門政府
REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
XII RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO
II RECENSEAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO
QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL
統計廳
第十二次人口普查
第二次居住普查
個人問卷

N.º da secção de recenseamento . . . [][][][][]
統計分區編號
N.º de ordem do edifício . . . [][][]
大廈順序編號
N.º de ordem do alojamento . . . [][][]
住宅順序編號

N.º de ordem da família . . . [][]
家庭順序編號
N.º de ordem individual . . . [][]
個人順序編號

Reservado a R.S.E.
由統計廳填寫
R.P. . . . [][]
N.º Conj . . . [][]
N.º P . . . [][]
N.º M . . . [][]

INICIE AQUI O PREENCHIMENTO
由此處開始填寫

① NOME E MORADA

姓名及住址
Nome:
姓名
Rua
街
No. andar
門牌 樓層
Freguesia
堂區

Por favor, em cada pergunta assinale uma só resposta
請在每一問題內劃上一個答案

② SEXO

性別
• Masculino 1
男
• Feminino 2
女

③ NACIONALIDADE

國籍
Uma só nacionalidade:
單一國籍
Portuguesa 99
葡籍
Chinesa 98
華籍
Outra, qual?
其他國籍
• Mais do que uma nacionalidade 97
多個國籍
• Sem nacionalidade definida 95
國籍不明確
• Apátrida (sem nacionalidade) 96
無國籍

④ SITUAÇÃO PERANTE A RESIDÊNCIA

居住狀況
Relativamente às 0 horas do dia ____ de ____ de 1981 indique se:
一九八一年 ____ 月 ____ 日零時:
• Reside no alojamento e está presente 1
在住宅居住, 且當時在住宅內
• Reside no alojamento mas está ausente 2
在住宅居住, 但當時不在住宅內
• Não reside no alojamento, embora se encontre temporariamente presente 3
不在住宅居住, 但作暫時性逗留

Se assinalou o quadrado 3 desta pergunta terminou o preenchimento
倘在第三號方格劃上符號, 則不須填寫以下項目

⑤ DATA DE NASCIMENTO

出生日期
[][][][][][]
(Ano)
(年)

⑥ ESTADO CIVIL

婚姻狀況
• Solteiro (a) 1
未婚男/女
• Casado (a) 2
已婚男/女
• Viúvo (a) 3
寡夫/孀婦
• Separado (a) 4
分居男/女
• Divorciado (a) 5
離婚男/女

⑦ NATURALIDADE

出生地
• Macau - Ilhas 92
澳門 - 離島
• China (R.P.) 98
中華人民共和國
• Hong Kong 93
香港
• Portugal 99
葡國
• Outra, qual?
其他國家

⑧ RESIDÊNCIA EM 1 DE JANEIRO DE 1976

一九七六年一月一日之住址
Se já tinha nascido, indique onde residia no dia 1 de Janeiro de 1976
倘已出生, 請指出一九七六年一月一日在何處居住
• Na mesma freguesia de residência actual 0
與現居址同一堂區
• Noutra freguesia de Macau/Ilhas:
澳門/離島其他堂區
S. António 11
花王堂
S. Lázaro 12
望德堂
S. Lourenço 13
風順堂
Sé 14
大堂
N.S. de Fátima 15
花地瑪堂區
N.S. do Carmo (Taipa) 16
聖嘉祿堂區 (氹仔)
S.F. Xavier (Coloane) 17
聖方濟各堂區 (路環)
Zona Marítima 18
水域
• Portugal 21
葡國
• República Popular da China 22
中華人民共和國
• Hong Kong 23
香港
• Vietnam 24
越南
• África 25
非洲
• Europa 26
歐洲
• Outra 27
其他國家

Se tem menos de 6 anos terminou o preenchimento
倘未滿六歲, 則不須填寫以下項目

Continua no verso
續後頁

9 INSTRUÇÃO

教育

Indique se:

請指出:

- Não sabe ler nem escrever 1
不能閱讀及書寫

Se assinalou esta pergunta e não frequenta estabelecimento de ensino, passe à pergunta n.º 14
倘在本問題副上符號及不在學者, 即轉填第十四號問題

- Sabe ler e escrever sem ter frequentado estabelecimento de ensino 2
能閱讀及書寫但無接受正式教育

10 Frequenta actualmente algum estabelecimento de ensino?
現在是否在學?

- SIM 1 NÃO 2
是 否

11 Indique o nível de ensino MAIS ELEVADO que atingiu completo ou incompleto:
請指出已完成或未完成之最高教育水平

- Ensino primário (4a. classe, classe IV das escolas inglesas ou chinesas) 1
小學(四年級, 中文或英文小學四年級)
Ensino preparatório (6a. classe das escolas inglesas, ou chmesas, ciclo preparatório, antigo 1.º ciclo do liceu, antigo ciclo preparatório das escolas técnicas, etc.) 2
預備(中學)(中文或英文小學六年級, 預備中學即「利育舊制」第一階段, 專科學校舊制預備班等)
Ensino secundário (antigo 5.º ano liceal, 9.º ano unificado, form III das escolas inglesas ou chinesas, etc.) 3
中學(利育舊制第五年級, 「新制」第九年級, 中文或英文中學第三年級等)
Ensino secundário complementar (11.º ano, 2.º ano complementar antigo, antigo 7.º ano do liceu, e form V da escolas inglesas ou chinesas, etc.) 4
高級中學(「利育新制」第十一年級, 舊制高級中學第二年級或第七年級及中文或英文中學第五年級等)
Ano propedéutico (12.º Ano ou form VI dos cursos inglesas ou chinesas) 5
大學預科(「利育新制」第十二年級及中文或英文中學第六年級等)
Cursos de índole profissional não especificados anteriormente 6
以上未指明之其他職業課程
Ensino médio (educadores de infância, curso de magistério, etc.) 7
中等教育(幼師及特師等)
Ensino superior 8
高等教育

12 Indique se completou o nível indicado na pergunta anterior
請指出是否已完成上項所指之教育水平

- SIM 1 NÃO 2
是 否

13 Se tem curso secundário, índole profissional, médio ou superior indique qual
倘具有普通或高級職業中學課程, 請指出

14 RELIGIÃO

宗教

- Católica 1 Budista 4
天主教 佛教
Protestante 2 Outra não cristã 5
基督教 其他宗教
Outra cristã 3 Sem religião 6
其他基督教 無宗教

Se tem menos de dez anos terminou o preenchimento

倘未滿十歲, 則不須填寫以下項目

15 PRINCIPAL MEIO DE VIDA

主要生活來源

Indique o seu principal meio de vida:

請指出主要生活來源:

- Trabalho com remuneração monetária regular (geralmente mensal) 1
每月有固定收入之工作
Trabalho sem remuneração monetária regular 2
無固定收入之工作
Rendimentos de propriedade e outros 3
物業及其他收益
Pensão de reforma ou aposentação 4
退役或退休金
Pensão de sobrevivência e outras 5
贍養金或其他恤金
Assistência 6
救濟金
A cargo da família 7
由家庭負擔
A cargo de outrem 8
由別人負擔
Outra situação 9
其他情況

16 CONDIÇÃO PERANTE O TRABALHO

工作情況

- Exerce uma actividade profissional 1
有職業
Desempregado:
無職業
À procura do 1.º emprego 2
首次求職
À procura de novo emprego 3
找尋新職
Estudante 4
學生
Doméstica 5
家務
Reformado, aposentado ou na reserva 6
退役、退休或後備
Outra situação 7
其他情況

17 PROFISSÃO PRINCIPAL

主要職業

Indique a profissão principal que exerce (no caso de desempregado à procura de novo emprego, indique a última que exerceu):
請指出主要職業(失業者則指出最後職業)

(Seja preciso. Exemplo: pintor da construção civil, professor do ensino primário, terceiro-oficial da Administração Civil, assalariado da indústria etc.)
(請指明: 例如建築油漆工人、小學教員、民政廳三等文員、工業僱員等)

18 SITUAÇÃO NA PROFISSÃO

職業之身份

A profissão indicada foi exercida na qualidade de:

所指職業之身份為:

- Patrão 1
僱主
Trabalhador por conta própria 2
獨立自資經營
Trabalhador por conta de outrem 3
僱員
Trabalhador familiar não remunerado 4
無薪酬親屬員工
Outra situação 5
其他情況

19 RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA

經濟行業

POR FAVOR NÃO RESPONDA SEM LER AS INSTRUÇÕES

RELATIVAS A ESTA PERGUNTA

請先閱讀有關說明, 然後填寫本欄

Indique o tipo da sua actividade ou da empresa, estabelecimento, serviço, oficina, etc., onde trabalhou ou trabalhou, no caso de desempregado à procura de novo emprego.

請指出屬何種行業, 現任職或曾任職之公司、營業場所、機構、工場等(無職業者請指出在找尋新職)

Terminou o preenchimento. Obrigado

填寫完畢。多謝合作

REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
統計廳
XII RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO
第十二次人口普查
E
II RECENSEAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO
第二次居住普查

INSTRUÇÕES AO QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL
個人問卷說明

INSTRUÇÕES GERAIS
一般說明

Deverá ser usado um questionário individual para:

下列人士應使用個人問卷一份：

- Cada uma das pessoas residentes no alojamento. (Não esqueça as crianças e os ausentes temporariamente.)
在住宅居住人士(包括小孩及暫時離開人士)
- Cada uma das pessoas temporariamente presentes no alojamento às 0 horas do dia 2 de Março de 1981.
一九八一年三月二日零時在住宅內暫時逗留之人士

QUEM PREENCHE O QUESTIONÁRIO?

誰人填寫問卷?

Os questionários individuais devem ser preenchidos por cada uma das pessoas residentes ou temporariamente presentes no alojamento.
個人問卷應由在住宅居住或暫時逗留之人士填寫。

Para as pessoas que não souberam ou se encontram impossibilitadas de o fazer deverá ser outra pessoa da família ou do alojamento a preencher os respectivos questionários. Se ninguém da família ou do alojamento o souber fazer deverão aguardar a chegada da pessoa encarregue de realizar o recenseamento, que os ajudará a preencher, ou mesmo os substituirá no preenchimento.

不識或無法填寫時，應由家人或同屋協助填寫有關問卷。倘家人或同屋不識或無法填寫時，應留待普查員到訪時協助填寫。

QUEM RESPONDE AO QUESTIONÁRIO?

誰人回答問卷?

- Todas as pessoas que tenham a sua residência habitual em Macau, mesmo que no dia do recenseamento se encontrem fora das suas residências ou mesmo fora do território.
一向在澳門居住之所有人士，即使在普查當日不在住所或在外地者亦包括在內。
- Todas as pessoas que, tendo a sua residência fora do território se encontrem às 0 horas do dia 2 de Março de 1981,住所在外地，但在一九八一年三月二日零時留在澳門之所有人士。

COMO PREENCHER O QUESTIONÁRIO?

怎樣填寫問卷?

- Nas perguntas onde há quadrados assinale com uma cruz consoante o caso. Porém, não deve esquecer-se de que em cada pergunta só pode marcar um quadrado. No caso de se encontrar abrangido por duas situações, escolha a que considerar principal.

按情況在問題之方格內劃上×符號，但切記只准在每一問題中選擇一個方格，倘屬兩種情況，應選擇自己認為最適宜者。

IMPORTANTE: Os quadrados com o interior pontado (exemplo: ou) são reservados exclusivamente à R.S.E. Por favor não os utilize.

注意：此類方格(例如或)專門由統計所填寫，請勿使用。

- Nas perguntas, 1, 3, 7, 13, 17, 19 onde há linhas, deverá escrever uma ou mais palavras que correspondam à resposta.

在第1, 3, 7, 13, 17, 19問題之橫線上應填上與答案有關之文字。

- Na pergunta 5, supondo que o seu ano de nascimento é 1947, preencha assim:

1	9	4	7
---	---	---	---

在第5問題中，如出生年份為一九四七年，其填寫方法為：

(ano)
(年)

INSTRUÇÕES ESPECIAIS

特別說明

PERGUNTA 3 — NACIONALIDADE
問題三 — 國籍

Os recenseados com processo de naturalização à data do censo indicarão a primeira nacionalidade, ou seja, a anterior ao processo de naturalização.

截至普查當日，受調查人士正在辦理歸化手續者，應指出其原來國籍，亦即歸化前之國籍。

PERGUNTA 4 — SITUAÇÃO PERANTE A RESIDÊNCIA
問題四 — 居住情況

Considera-se como:

- RESIDENTE E PRESENTE — Toda a pessoa que reside (more) no alojamento e que esteja em casa às 0 horas do dia 2 de Março de 1981.
在該處居住當時在場——一九八一年三月二日零時，在住宅居住及在家之所有人士。
- RESIDENTE MAS AUSENTE — Toda a pessoa que reside no alojamento e que não se encontre no mesmo às 0 horas do dia 2 de Março de 1981.
在該處居住但當時不在場——一九八一年三月二日零時，在住宅居住，但不在家之所有人士。
- NÃO RESIDENTE, MAS TEMPORARIAMENTE PRESENTE — Toda a pessoa que não reside no alojamento e se encontra no mesmo ocasionalmente às 0 horas do dia 2 de Março de 1981.
不在該處居住，但有時在場——一九八一年三月二日零時，不在居住單位居住，但偶然在該處之所有人士。

CASOS ESPECIAIS: São considerados como residentes, nos locais onde vivem as suas famílias, as pessoas ausentes que se encontrem nas seguintes circunstâncias:

特別情況：被視為在該處居住，係指與家人一起生活人士，以及一如在下列情況而不在家中之人士，例如：

CONTINUA NO VERSO
請轉背頁

- ESTUDANTES (que não possuem uma actividade remunerada) a viver, no momento do recenseamento, longe das suas famílias. Exemplo: os que vivem em internatos ou como hóspedes em casas particulares. 學生(無收入)在普查期間遠離家人居住者,例如:寄宿生或在私人屋宇寄住。
 - PESSOAS QUE VIVEM FORA DA SUA RESIDÊNCIA FAMILIAR POR MOTIVO DE TRABALHO, mas que mantêm a sua residência familiar. Inclui os embarcados ausentes. 因工作而不在家中居住,但仍與家鄉維持連繫者,包括乘船離境人士。
 - PESSOAS INTERNADAS EM ESTABELECIMENTOS DE SAÚDE OU DE REABILITAÇÃO. 入住衛生機構或復原所之人士。
 - RECLUSOS EM ESTABELECIMENTOS PRISIONAIS. 監獄之犯人。
 - VIAJANTES no momento do censo. 普查期間之遊客。
 - EMIGRANTES, desde que se tenham ausentado para o estrangeiro há menos de um ano. 前往外地不足一年之移民。
- As pessoas que vivem em estabelecimentos de assistência são consideradas como residentes nos estabelecimentos em que se encontram. 在慈善機構居住之人士係被視為在該等有關機構居住者。
 - Não se consideram como residentes, mas temporariamente presentes: 不被視為居住,但視為暫時逗留者:
 - Pessoas civis estrangeiras trabalhando ou estudando no território há menos de um ano, terminando o questionário individual na pergunta 4. 在本地區工作或就讀少于一年之外地人士,只須填寫個人問卷第一至四號問題。

PERGUNTA 6 — ESTADO CIVIL
問題六 — 婚姻狀況

- casado deve entender-se todo o indivíduo casado por lei ou vivendo como tal. 已婚係指所有合法結婚人士或有婚姻關係者。

PERGUNTA 7 — NATURALIDADE
問題七 — 出生地

Consideram-se como tendo nascido no estrangeiro os recenseados nascidos em território que, à data, estavam sob administração portuguesa e que agora são países independentes. 在現已成為獨立國家之前葡屬地區出生之受調查人士,被視為外地出生者。

PERGUNTA 13 — INSTRUÇÃO
問題十三 — 教育

Se possuir mais do que um curso, deverá indicar o que tem mais ligação com a profissão que exerce. Se estiver desempregado, indique aquele para que se sente mais vocacionado. 倘擁有多種學歷,應指出與現職有關之學歷。倘失業,應指出本身最嚮往之職業。

PERGUNTA 15 — PRINCIPAL MEIO DE VIDA
問題十五 — 生活主要來源

Diz-se principal pois pode ter havido várias fontes de receitas (remuneração de trabalho, rendimentos de prédios ou capital, etc.), interessando apenas marcar a mais importante, isto é, aquela que concorreu para a satisfação da maior parte das necessidades. 因為可有多種生活來源(工作酬勞、樓宇收益或資金等)只須對上最重要,即能滿足生活的最大需要者。

PERGUNTA 16 — CONDIÇÃO PERANTE O TRABALHO
問題十六 — 工作情況

- Por exercer uma actividade profissional deve entender-se qualquer modalidade de trabalho remunerado ou não, executado com regularidade. 就業係指從事有常規、有新酬或無薪酬之任何形式的工作。
- Os recenseados que na altura do Censo se encontravam suspensos do trabalho, temporariamente ou por tempo indefinido, sem remuneração, preenchem o quadrado 3. 在普查期間,暫時或在一段不指定的時間內無職業及無薪酬之人士,應填為第3號方格。

PERGUNTA 17 — PROFISSÃO PRINCIPAL
問題十七 — 主要職業

- Por profissão principal entende-se aquela a que se dedica mais tempo de trabalho. 係指從事時間最多之職業。
- Ao indicar a profissão, deve pormenorizar a natureza do trabalho que executa. 當指出職業時,應詳細寫明所從事工作之性質。

PERGUNTA 19 — RAMO DE ACTIVIDADE ECONÓMICA
問題十九 — 經濟行業

- Se trabalhe por conta própria, indique o tipo da sua actividade. Exemplo: agricultura, construção civil, comércio a retalho de frutas, etc. 倘屬自資經營,請指明其業務之類別,例如農業、建築及零售水果等。
- Se trabalhe por conta de outrem, indique a actividade da empresa, organismo, estabelecimento, etc., onde presta serviço. Exemplo: Empresa de Transportes Públicos, Agências de Navegação, Oficina de Pintura, Hotel, Repartição de Finanças, Liceu d....., Museu d....., Câmara Municipal, Escola Primária, etc. 倘屬雇員,請指出所服務之公司、團體或機構之業務。例如:公共運輸公司、船務行、油漆工場、酒店、公鈔局、中學、博物館、市政廳及小學等。
- Se trabalhe numa empresa com várias actividades, indique a actividade do estabelecimento ou local onde trabalha e não a actividade geral da empresa. Exemplo: supondo que trabalhe numa loja de calçado (vende ao público), pertencente a uma empresa cuja actividade principal é o comércio por grosso daquele produto indicará comércio a retalho de calçado e não comércio por grosso de calçado. 倘在 間有多種業務之公司工作,請指出本身工作的業務而不是公司之一般業務,例如在附屬一間工業業務為批發鞋類產品的鞋店(出售)工作。因此,應指出其業務為零售而不是批發。

Repartição dos Serviços de Estatística de Macau,
(Lei n.º 3/78/M, de 11-3-78). Resposta obrigatória
根據七八年三月十一日，第三/七八/
M號法律，澳門統計廳規定必須作答。

QUESTIONÁRIO DE FAMÍLIA
家庭問卷

A preencher totalmente pelo agente
recenseador 全部由普查員填寫

N.º de Ordem do Edifício
大廈順序編號
N.º de Ordem do Alojamento
住宅順序編號

Lugar 地點
Freguesia 堂區

LISTA DA (*)
住宅內第(*)

FAMÍLIA A RESIDIR NO ALOJAMENTO
戶問卷

(*) ÚNICA, no caso de haver uma só família: 1.ª, 2.ª, 3.ª, etc., se houver mais do que uma família.
倘只有一戶居住，則填上“獨一”字樣，倘超過一戶居住，則填上1、2或3等字樣。

(**) RELAÇÃO DE PARENTESCO COM O REPRESENTANTE DA FAMÍLIA: deverá inscrever o número correspondente à relação de parentesco com o representante da família conforme a seguir se indica:
與家庭代表之親屬關係，應依據下列之親屬關係填上有關之號數：

- | | | | |
|--------------------------------------|----------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| * Marido ou mulher
夫或妻 | <input type="checkbox"/> 2 | * Neto(a) ou bisneto(a)
孫或曾孫 | <input type="checkbox"/> 6 |
| * Filho(a) solteiro(a)
未婚之子或女 | <input type="checkbox"/> 3 | * Pai ou mãe
父或母 | <input type="checkbox"/> 7 |
| * Filho(a) não solteiro(a)
已婚之子或女 | <input type="checkbox"/> 4 | * Outro parente
其他關係 | <input type="checkbox"/> 8 |
| * Nora ou genro
婚或媳 | <input type="checkbox"/> 5 | | |

Exemplo: se for “filho(a) solteiro(a)” do representante da família deverá inscrever 3, assim:
例如：倘與家庭代表之親屬關係為未婚之子或女，應填3字，如： 3

Número de ordem 順序編號	NOME Escreva o nome próprio e o último apelido (Ex: Maria Fernanda Silva Lo Man Kan) 姓名 填寫全名 例如：羅文根	RELAÇÃO DE PARENTESCO COM O REPRESENTANTE DA FAMÍLIA (**) 與家庭代表之 親屬關係 (**)	PARA AS PESSOAS CASADAS	PARA AS PESSOAS SOL- TEIRAS
			a viverem em comum no mesmo alojamento. Indi- que o NÚMERO DE ORDEM DO CÔNJUGE 此欄由居住在同 一住戶內之已婚 者填寫。請指出 所屬配偶之編號	a viverem no mesmo aloja- mento com o pai, mãe ou pais Indique o NÚMERO DE OR- DEM DO PAI E, OU DA MÃE 此欄由與父、母或父 母居住在同一住戶之 未婚者填寫。請指 出父或母所屬編號
01		Representante da Família 家庭代表	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
02		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
03		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
04		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
05		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
06		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
07		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
08		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
09		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
10		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
11		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
12		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
13		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
14		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
15		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
16		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
17		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
18		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
19		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>
20		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Pai <input type="checkbox"/> Mãe <input type="checkbox"/>



Repartição dos Serviços de Estatística de Macau,
 (L.º N.º 3/78/M, de 11-3-78) - Resposta obrigatória
 根據一九七八年三月十一日第 七八
 M 號法律，澳門統計廳規定必須作答。

GOVERNO DE MACAU
 澳門政府

REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
 XII - RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO

II RECENSEAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO
 QUESTIONÁRIO DE EDIFÍCIO OU DE EMBARCAÇÃO

統計廳
 第十二次人口普查
 及
 第二次居住普查
 大廈或船隻問卷

A PREENCHER TOTALMENTE
 PELO AGENTE RECENSEADOR
 全部由普查員填寫

IDENTIFICAÇÃO
 識別

Rua _____
 市 _____

N.º(s) _____
 門牌 _____

Freguesia _____
 堂區 _____

N.º da secção de recenseamento _____
 統計分區編號 _____

N.º de ordem do edifício ou da embarcação _____
 大廈或船隻之順序編號 _____

① Edifício _____ 1
 大廈
 Outros casos _____ 2
 其他情況

SÓ PARA EMBARCAÇÕES
 船隻專用

SÓ PARA EDIFÍCIOS
 大廈專用

LICENÇAS DA EMBARCAÇÃO

船牌

- ① * DE MACAU _____ 1
 澳門
 ② * DA CHINA _____ 2
 中國
 ③ * DE HONG KONG _____ 3
 香港

④ TIPO DE EMBARCAÇÃO:
 船隻類形

- * HÁ T'ENG C/S MOTOR _____ 1
 艇 有 / 無引擎
 * MONG T'ENG C/S MOTOR _____ 2
 網 艇 有 / 無引擎
 * PONTE AGUDO _____ 3
 蟹 艇
 * SAMPANAS _____ 4
 舢 舨
 * LEONG KONG SOK _____ 5
 陽江索
 * HAI T'ENG C/S MOTOR _____ 6
 蟹 艇 有 / 無引擎
 * CHAM CHAN _____ 7
 舢 舨
 * OUTROS _____ 8
 其他

⑤ ANO DE CONSTRUÇÃO _____
 建造年份 _____

⑥ POTÊNCIA DO MOTOR _____
 引擎馬力 _____

② UTILIZAÇÃO
 用途

Fins principalmente residenciais:

主要作居住之用:

- * exclusivamente residenciais _____ 1
 專作居住之用
 * parcialmente residenciais _____ 2
 局部作居住之用
 Fins principalmente não residenciais _____ 3
 非主要作居住之用

③ NÚMERO DE PAVIMENTOS _____
 總層數 _____

④ NÚMERO DE ALOJAMENTOS _____
 住宅總數 _____
 Inscrever o número de alojamentos da coluna 1 da lista de alojamentos do edifício.
 應填寫大廈住宅表第一欄所載之住宅總數。

O chefe de brigada _____
 組長

O verificador _____
 核對員

Número de ordem do alojamento 住宅順序編號	LOCALIZAÇÃO NO EDIFÍCIO * Todo o edifício * Sub-cave, cave, rés-do-chão, 1.º, 2.º, 3.º... andar, águas furtadas 大廈之位置 全座 地庫上、下層, 地下, 二、三、四樓, 屋頂室	Data da distribuição dos questionários 派發問卷日期	Data da recolha dos questionários 收集問卷日期	Número de ordem do alojamento 住宅順序編號	LOCALIZAÇÃO NO EDIFÍCIO * Todo o edifício * Sub-cave, cave, rés-do-chão, 1.º, 2.º, 3.º... andar, águas furtadas 大廈之位置 全座 地庫上、下層, 地下, 二、三、四樓, 屋頂室	Data da distribuição dos questionários 派發問卷日期	Data da recolha dos questionários 收集問卷日期
1	2	3	4	1	2	3	4
001				041			
002				042			
003				043			
004				044			
005				045			
006				046			
007				047			
008				048			
009				049			
010				050			
011				051			
012				052			
013				053			
014				054			
015				055			
016				056			
017				057			
018				058			
019				059			
020				060			
021				061			
022				062			
023				063			
024				064			
025				065			
026				066			
027				067			
028				068			
029				069			
030				070			
031				071			
032				072			
033				073			
034				074			
035				075			
036				076			
037				077			
038				078			
039				079			

Número de ordem do alojamento 住宅順序編號	LOCALIZAÇÃO NO EDIFÍCIO * Todo o edifício * Sub-cave, cave, rés-do-chão, 1.º, 2.º, 3.º... andar, águas fortadas 大廈之位置 全座 地庫上、下層、地下、二、三、四樓、屋頂室	Data da distribuição dos questionários 派發問卷日期	Data da recolha dos questionários 收乳問卷日期	Número de ordem do alojamento 住宅順序編號	LOCALIZAÇÃO NO EDIFÍCIO * Todo o edifício * Sub-cave, cave, rés-do-chão, 1.º, 2.º, 3.º... andar, águas fortadas 大廈之位置 全座 地庫上、下層、地下、二、三、四樓、屋頂室	Data da distribuição dos questionários 派發問卷日期	Data da recolha dos questionários 收乳問卷日期
1	2	3	4	1	2	3	4
081				121			
082				122			
083				123			
084				124			
085				125			
086				126			
087				127			
088				128			
089				129			
090				130			
091				131			
092				132			
093				133			
094				134			
095				135			
096				136			
097				137			
098				138			
099				139			
100				140			
101				141			
102				142			
103				143			
104				144			
105				145			
106				146			
107				147			
108				148			
109				149			
110				150			
111				151			
112				152			
113				153			
114				154			
115				155			
116				156			
117				157			
118				158			
119				159			



República dos Serviços de Estatística de Macau
 Lei N.º 3/78/M, de 13.1.78 - Resposta obrigatória
 根據七八年一月十三日第 一八 M
 號法律，澳門統計廳規定必須作答。

GOVERNO DE MACAU
 澳門政府

REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
 XII RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO
 E
 II RECENSEAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO
 QUESTIONÁRIO DE ALOJAMENTO
 統計廳
 第十二次人口普查
 及
 第二次居住普查
 住宅問卷

A PREENCHER PELO AGENTE RECENSEADOR
 由普查員填寫

IDENTIFICAÇÃO
 認別

Rua _____
 街

N.º (S) _____
 門牌

Lugar _____
 地點

Freguesia _____
 堂區

N.º do secção de recenseamento 統計分區編號
 N.º de ordem do edifício 大廈順序編號
 N.º de ordem do alojamento 住宅順序編號

Ex.mo(s) Sr.(s)

A R.S.E., de acordo com a lei, dará início em 19 de Janeiro e 2 de Março, aos Recenseamentos à zona marítima e terrestre, respectivamente, com vista a saber com exactidão o número de pessoas residentes, suas características e sua distribuição territorial, bem como as condições e carências habitacionais da respectiva população.

Por isso, antecipadamente, a R.S.E. agradece a sua colaboração sincera, dedicada e esforçada no preenchimento dos questionários assim como a prestação dos esclarecimentos que o Agente Recenseador lhe solicitar.

Se tiver dificuldades ou dúvidas quanto ao preenchimento dos questionários, solicite o apoio do Agente Recenseador, que o ajudará. As informações que prestar serão confidenciais e servirão apenas para fins estatísticos. Se tiver dúvidas quanto à credibilidade do recenseador, exija que lhe mostre o cartão identificativo.

OBRIGADO.

Alberto Madeira Noronha
 Chefe dos Serviços de Estatística

敬啟者：

按照法律，統計廳將分別於一月十九日及三月二日進行海上及陸上之人口普查，其目的在得知居住人口之準確數目、特徵、地區分佈、情況及居住不足等問題。

因此，對合端的誠懇、認真及在填寫問卷所作出之努力以及對普查員所作出之查詢給予解釋，統計廳預先多謝閣下之合作。

填寫問卷時，如有困難或疑問，應要求普查員協助。

所提供之資料係屬絕對機密，以及只用作統計用途。倘對普查員有疑問時，可要求出示其身份證明。

謹此

致謝

統計廳長
 羅伯度

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREENCHIMENTO
 一般填寫說明

DEVERÁ SER USADO UM QUESTIONÁRIO DE ALOJAMENTO PARA:

應使用住宅問卷一份予

• Todos os locais habitados no momento do recenseamento qualquer que seja a sua natureza e independentemente de se encontrarem em construções permanentes ou de acasó.

所有在普查期間之居所，而不論其任何性質及屬永久或臨時性之獨立建築物。

QUEM PREENCHE O QUESTIONÁRIO?

誰人填寫問卷？

• A pessoa da família mais habilitada para o fazer.

Se não for capaz, aguarde a chegada da pessoa encarregue de realizar o recenseamento na sua área, que o ajudará a preenchê-lo.

係由家庭成員中最有資格之人士填寫。

倘不識填寫，則留待該區之普查員于查訪時協助填寫。

COMO PREENCHER O QUESTIONÁRIO?

怎樣填寫？

• Nas perguntas onde há quadrados assinale com uma cruz consoante o caso. Porém, não deve esquecer-se de que em cada pergunta só pode marcar um quadrado. No caso de se encontrar abrangido por duas situações, escolha a que considerar principal.

按情況在問題之方格內劃上×符號。但不應忘記只准在每一問題中選擇一個方格。倘屬兩種情況，應選擇自己認為最適合者。

• Nas perguntas 1 e 8, em que há necessidade de inscrever números, deverá preencher assim: ; se, por exemplo, o número de ocupantes for 12; ; se o número de divisões for 5.

在有需要填寫數目字之第一及第八問題中，其填寫方法為：例如居住人數為12應填寫 ，具有5個間格時，應填寫 。

A PREENCHER PELO AGENTE RELENSEADOR
由 查 查 員 填 寫

[] 3

N.º DE ORDEM DO ALOJAMENTO [] 11
住宅 順 序 編 號

① TIPO DE UNIDADE DE ALOJAMENTO
住 所 類 型

DESTINADA A HABITAÇÃO FAMILIAR
家 庭 住 所

- Em prédio, moradia, casa de habitação com anexos (currais etc.) exclusiva ou parcialmente utilizados para habitação [] 11
專用作或局部用作居住之樓宇、住所、連接有空地之居室（如豬舍等等）
- Em barraca [] 12
木屋
- Em barco, etc. [] 13
船隻等
- Improvizada em local não destinado a habitação (garagens, lojas, escritórios, etc.) [] 14
用作臨時居住之非居住用地（如車房、舖位、寫字樓等）
- Noutros locais não destinados a habitação [] 15
其他非居住用地

DESTINADA A HABITAÇÃO COLECTIVA
集 體 住 所

- Hotel, pensão e similares [] 26
酒店、公寓及同類型者
- Convivência:
場 所
- Assistência (asilos, orfanatos, etc.) [] 31
慈善（收容所、孤兒院等）
- Educação (colégio, seminário, lar de estudantes, internato, etc.) [] 32
教育（書院、修院、兒童之家、寄宿舍等）
- Militar ou militarizada (quartel ou campo militar) [] 33
軍事（軍營或陸軍基地）
- Prisional (prisão ou similar) [] 34
監獄（監獄或同類者）
- Religiosa (convento, mosteiro, etc.) [] 35
宗教（修道院等）
- Saúde (hospital, casa de saúde, etc.) [] 36
衛生（醫院、衛生院等）
- Outro tipo [] 37
其他類型

Se marcou 26, 31 a 37 terminou o preenchimento
尚在第26及31至37號方格劃上符號，則不需填寫以下項目

② FORMA DE OCUPAÇÃO
居 住 方 式

Ocupado:

- 人 住
- Residência habitual [] 1
長期居住
- Para uso sazonal (fins de semana, férias, etc.) [] 2
偶然居住（假日、假期等）

Vago:
空 置

- Para venda [] 3
出售
- Para aluguer [] 4
出租
- Para demolição [] 5
拆卸
- Em estado de deterioração e outros motivos [] 6
破爛或其他原因

Se marcou 2, 3, 4, 5, o da pergunta B terminou o preenchimento
尚在第2、3、4、5、6號方格劃上符號，則不需填寫以下項目

INICIE AQUI O PREENCHIMENTO

由 此 欄 開 始 填 寫

(1) NÚMERO DE OCUPANTES [] 11
人 住 人 數

O número de ocupantes deverá ser igual ao número dos questionários individuais preenchidos
人住人數應與填妥之個人問卷數目相同

(2) ELECTRICIDADE
電

O alojamento dispõe de energia eléctrica?
是 否 有 電 力 供 應 ？

- Sim [] 1
有
- Não [] 2
無

(3) ÁGUA
水

O alojamento tem água canalizada no interior proveniente de:
住 宅 內 用 水 係 來 自

- Rede pública [] 1
公共輸水網
- Rede particular [] 2
私人輸水網
- O alojamento não tem água canalizada no seu interior mas dispõe de água no edifício [] 3
住宅內無供水設備，但大廈本身設有者

O alojamento não dispõe de água canalizada no edifício sendo o abastecimento proveniente de:
住 宅 內 無 供 水 設 備，用 水 係 來 自

- Fontanário, bica, etc. [] 4
直喉、山水等
- Poço público com bomba [] 5
設有水泵之公用井
- Poço ou furo particular [] 6
私家井

INSTALAÇÕES SANITÁRIAS
衛 生 設 備

(a) RETRETE
廁 所

Indique se o alojamento:

住 宅 內 有 無 設 有 廁 所 ？

- Não tem retrete [] 1
無
- Tem retrete com dispositivo de descarga (autocistoma, fluxómetro, etc.) [] 2
有抽水設備（如水箱等）
- Tem retrete sem dispositivo de descarga [] 3
無抽水設備

AO ALOJAMENTO

問題

⑤ INSTALAÇÃO DE BANHO OU DUCHE

浴室

Por instalação de banho ou duche entende-se toda a instalação que está ligada eventualmente a um sistema de canalização de água e a um sistema de esgoto que permite a evacuação da água utilizada no banho para fora do alojamento.

係指有臨時供水及排水之設備

O alojamento tem instalação de banho ou duche?

住宅內有無設有浴室？

- Sim 1
有
- Não 2
無

⑥ ESCOTOS

渠道

O alojamento não tem sistema de esgotos

住宅內沒有設置渠道系統 2

Se o alojamento tem sistema de esgotos, indique se está ligado:

住宅內如設有渠道，指明接駁至

- A uma rede pública de esgotos 4
公眾渠道網
- A um sistema particular de esgotos (fossa séptica destinada a uma ou mais habitações) 6
私人渠道系統(由一戶或以上使用之儲粪池)
- A outros sistemas de esgotos (fossa aberta, vala, riacho, etc.) 8
其他渠道系統(水坑、小河等等)

⑦ COZINHA

廚房

Indique se o alojamento:

指明住宅內有無設有廚房：

- Não tem cozinha 1
無廚房
- Não tem cozinha, mas tem um pequeno espaço destinado e preparado para cozinhar 2
無廚房但有細小地方供煮食者
- Tem cozinha 3
有廚房

⑧ DIVISÕES

間格

Como divisão não deve considerar: a cozinha (mesmo que sirva também para outros fins), casa de banho, despensa, arrecadação, varanda (mesmo que fechada por qualquer tipo de estrutura), "marquise", "hall", corredor, não incluindo a cozinha (não é considerado se usado para outros fins); banheiro, depósito, garagem (não é considerado se usado para outros fins); varanda, sala de estar, sala de jantar, etc.

- Indique o número de divisões do alojamento
指明住宅內之間格數目

⑨ REGIME DE OCUPAÇÃO

居住方式

- O alojamento é habitado pelo proprietário, coproprietário ou usufrutuário 1
住宅係由業主、共同業主或享有用益權之人士居住
- O alojamento é alugado 2
住宅係租賃者
- O alojamento é subalugado 3
住宅係分租者
- O alojamento encontra-se noutra situação (porteiros, guardas, etc.) 4
其他情況(如由看更員、管理員居住者)

⑩ RENDA

屋租

(Não considere o encargo por compra de casa própria, (私人買屋之負擔不包括在內))

Se paga renda, indique o escalão a que corresponde:

如要繳租，指明屬於下列何種級數

- Menos de 100 pts. 1
低於 100 元(澳門幣)
- De 100 a 199 pts. 2
100 元至 199 元(澳門幣)
- De 200 a 399 pts. 3
200 元至 399 元(澳門幣)
- De 400 a 599 pts. 4
400 元至 599 元(澳門幣)
- De 600 a 799 pts. 5
600 元至 799 元(澳門幣)
- De 800 a 999 pts. 6
800 元至 999 元(澳門幣)
- De 1000 a 1499 pts. 7
1000 元至 1499 元(澳門幣)
- De 1500 a 2999 pts. 8
1500 元至 2999 元(澳門幣)
- De 3000 e mais 9
3000 元以上(澳門幣)

⑪ ENTIDADE PROPRIETÁRIA

業主

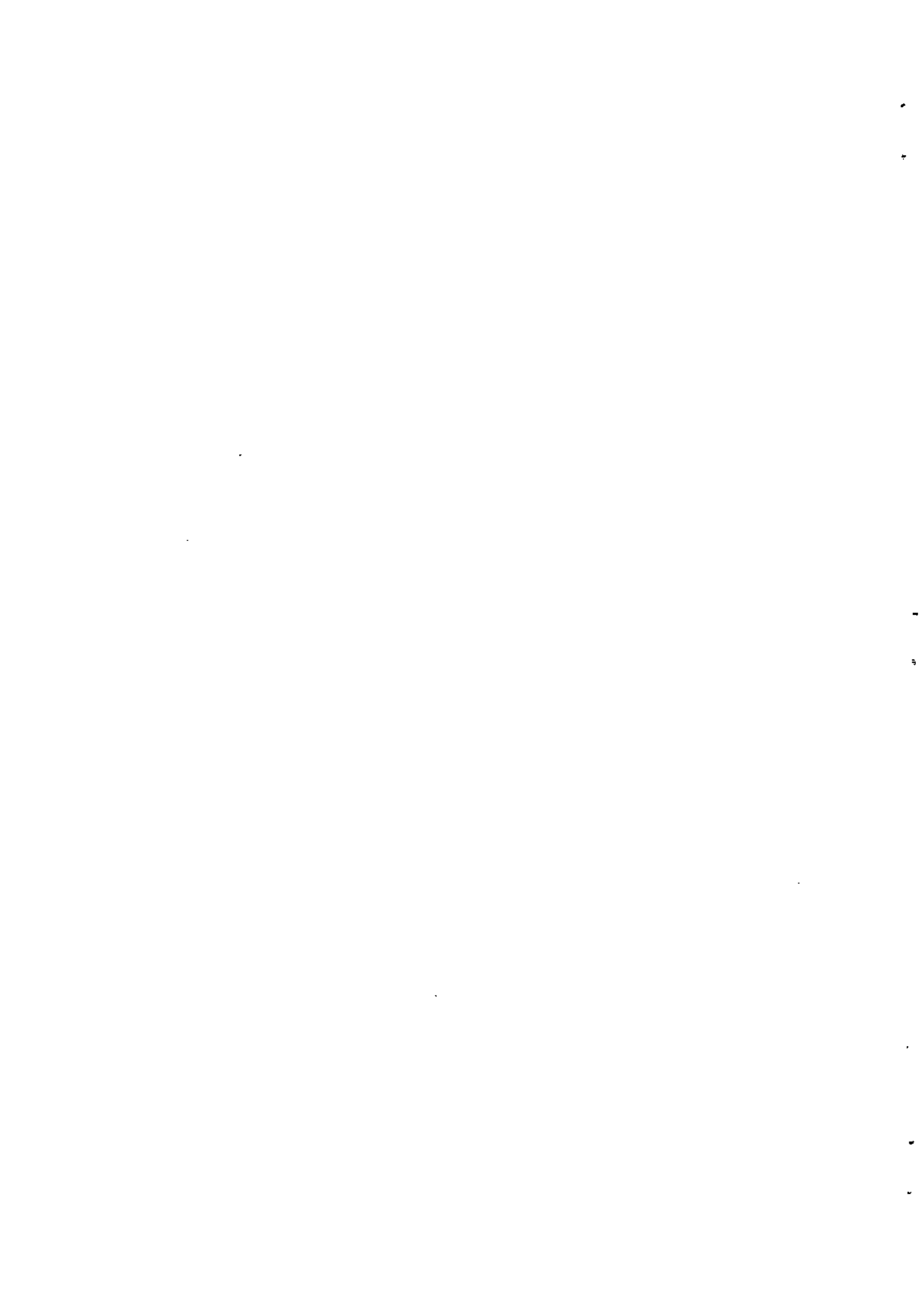
O alojamento é propriedade de:

住宅係

- Pessoas particulares 1
私人所有
- Empresas privadas e públicas 2
私人及公眾機構所有
- Estado ou autarquias locais 3
政府或地方自治機構所有
- Instituições sem fins lucrativos 4
不牟利機構所有

TERMINOU O PREENCHIMENTO DESTES QUESTIONÁRIOS, PORÉM, NÃO SE ESQUEÇA DE PREENCHER UM QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL POR CADA UM DOS OCUPANTES. OBRIGADO.
住宅問卷填寫至此欄為止，但每一住客請勿忘記填寫一份個人問卷。多謝合作。

Se assinou o quadrado 1 terminou o preenchimento
倘在第 1 號方格劃上符號，則不須填寫以下項目



Repartição dos Serviços de Estatística de Macau.
(Lei n.º 3/78/M, de 11-3-78). Resposta obrigatória
根據七八年三月十一日第三七八二M
號法律，澳門統計廳規定必須作答。

GOVERNO DE MACAU
澳門政府

REPARTIÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
XII RECENSEAMENTO GERAL DA POPULAÇÃO

E
II RECENSEAMENTO GERAL DA HABITAÇÃO

QUESTIONÁRIO COLECTIVO
(DE INDIVÍDUOS)

統計廳
第十二次人口普查
及
第二次居住普查
集體問卷
(屬個人的)

A PREENCHER PELO AGENTE RECENSEADOR
由普查員填寫

Designação: _____
名稱

LOCALIZAÇÃO:
地點

Rua: _____
街

N.º(s): _____
門牌

Freguesia: _____
堂區
N.º da secção de recenseamento
統計分局編號

N.º de ordem do edifício 大廈順序編號

N.º de ordem do alojamento 住宅順序編號

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREENCHIMENTO

一般填寫說明

DEVERÁ SER USADO UM QUESTIONÁRIO COLECTIVO PARA INSCREVER:

下列人士應填寫集體問卷一份：

- Pessoas a viver em CONVIVÊNCIA, isto é, pessoas que, vivendo na mesma unidade de alojamento, compartilhem as refeições e estejam sujeitas a um interesse comum ou a um interesse geral. Ex: conjunto de pessoas internadas num hospital ou conjunto de pessoas vivendo num colégio em regime de internato.

在場所居住之人士，即居住在同一住宅內，共同用膳及享受共同或一般利益之人士。例如：一群入住醫院或在書院寄宿之人士。

IMPORTANTE: Um só estabelecimento pode comportar mais do que uma convivência. Ex: se, num dado hospital houver uma convivência de doentes e outra de pessoal de enfermagem, deverá ser preenchido um questionário colectivo por cada um dos dois tipos de convivência.

注意：准許在同一機構內設有多個場所。例如：在某一醫院內設有一間供給病人之場所，以及另外一間供給護理人員的場所。為此兩類場所應各填寫集體問卷一份。

- Todas as pessoas que se encontrem TEMPORARIAMENTE PRESENTES (não residentes) em hotel, pensão, residencial, motel, etc., às zero horas do dia 2 de Março de 1981. Os residentes preencherão somente o QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL.

一九八一年三月二日零時，在酒店、公寓、居所、汽車酒店等地互作暫時性逗留（而非居住）之人士。

居住人士祇需填寫個人問卷。

QUEM PREENCHE O QUESTIONÁRIO?

誰人填寫問卷？

- O responsável pelo alojamento colectivo ou em quem este delegar.

係由集體居所之負責人或其所委托之人士填寫。

COMO PREENCHER O QUESTIONÁRIO?

怎樣填寫問卷？

- Nas perguntas onde há quadrados assinale com uma cruz consoante o caso.

按情況在問題之方格內劃上「符號」。

- Nas perguntas onde há linhas escreva: o nome, na pergunta 1; a respectiva nacionalidade, na pergunta 3, de for caso disso.

應在第一號問題之橫線上填寫姓名；倘非葡籍或華籍，請在第三號問題之橫線上填寫有關之國籍。

IMPORTANTE: Os quadrados com o interior pontado (exemplo: ou) são reservados exclusivamente à R.S.E. Por favor não os utilize.

注意：此類方格（例如 或 ）專門由統計廳填寫，請勿使用。

CASOS ESPECIAIS

特別情況

Os seguintes casos especiais são considerados PRESENTES não residentes nas respectivas convivências por se considerarem residentes com as suas famílias, embora ausentes, e como tal devem ser recenseados no questionário colectivo.

下列特別情況係被視為暫時逗留而非居住在有關場所者，雖然暫時離開，但仍被視為與家人一起居住，此種情況亦須填寫集體問卷。

- ESTUDANTES
學生
- PESSOAS INTERNADAS EM ESTABELECIMENTOS DE SAÚDE OU DE REABILITAÇÃO
入住衛生機構或復員所者
- RECLUSOS EM ESTABELECIMENTOS PRISIONAIS.
監獄之犯人
- PESSOAS HABITANDO CONVIVÊNCIAS DE TRABALHO.
在工作場所居住者

IMPORTANTE:

注意：

Consideram-se, porém, RESIDENTES nas respectivas convivências, não devendo preencher este tipo de questionário, mas sim um questionário individual por cada indivíduo.

以下各場所居住之人士不應填寫此類表格，但應各別填寫一份個人問卷。

- AS PESSOAS RESIDINDO EM ESTABELECIMENTOS DE ASSISTÊNCIA.
在慈善機構居住者
- AS PESSOAS RESIDINDO EM CONVENTOS, MOSTEIROS E SIMILARES.
在書院及同類地方居住者

IMPORTANTE: As pessoas RESIDENTES nas convivências devem preencher um QUESTIONÁRIO INDIVIDUAL.

注意：在場所居住之人士應填寫個人問卷一份。

No caso de ausente temporariamente deverá ser o responsável pela convivência a fazê-lo.
倘屬暫時離開人士，應由該場所之負責人填寫。

EM CASO DE DÚVIDA CONTACTE O AGENTE RECENSEADOR OU A R.S.E. 倘有疑問，請與普查員或統計廳聯絡

INICIE AQUI O PREENCHIMENTO

由此欄開始填寫

Reservada aos serviços internos da R.S.E. 出統計器填寫	1 NOME 姓名	2 SEXO 性別	3 NACIONALIDADE 國籍
0117 0110		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
0117 0000		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
0117 0000		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
0117 0000		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
0117 0000		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
0117 0000		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
0117 0000		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96

1	NOME 姓名	2 SEXO 性別	3 NACIONALIDADE 國籍
10171		* Masculino <input type="checkbox"/> 1 男 * Feminino <input type="checkbox"/> 2 女	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
10171		* Masculino <input type="checkbox"/> 1 男 * Feminino <input type="checkbox"/> 2 女	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
10171		* Masculino <input type="checkbox"/> 1 男 * Feminino <input type="checkbox"/> 2 女	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
10171		* Masculino <input type="checkbox"/> 1 男 * Feminino <input type="checkbox"/> 2 女	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
10171		* Masculino <input type="checkbox"/> 1 男 * Feminino <input type="checkbox"/> 2 女	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
10171		* Masculino <input type="checkbox"/> 1 男 * Feminino <input type="checkbox"/> 2 女	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
10171		* Masculino <input type="checkbox"/> 1 男 * Feminino <input type="checkbox"/> 2 女	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無 國籍 .. <input type="checkbox"/> 96

Reservada aos serviços internos da R.S.F. 由統計處填寫	1 NOME 姓名	2 SEXO 性別	3 NACIONALIDADE 國籍
10171		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 <input type="checkbox"/> 96
10172		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 <input type="checkbox"/> 96
10173		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 <input type="checkbox"/> 96
10174		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 <input type="checkbox"/> 96
10175		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 <input type="checkbox"/> 96
10176		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 <input type="checkbox"/> 96
0177		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 <input type="checkbox"/> 96

1	NOME 姓名	2 SEXO 性別	3 NACIONALIDADE 國籍
1077		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
1077		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
1077		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
1077		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
1077		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
1077		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 .. <input type="checkbox"/> 96
1077		* Masculino 男 <input type="checkbox"/> 1 * Feminino 女 <input type="checkbox"/> 2	* Uma só nacionalidade: 單一國籍 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Portuguesa 葡籍 <input type="checkbox"/> 99 Chinesa 華籍 <input type="checkbox"/> 98 Outra, Qual? 其他國籍 _____ * Mais do que uma nacionalidade 多個國籍 .. <input type="checkbox"/> 97 * Sem nacionalidade definida 國籍不明確 .. <input type="checkbox"/> 95 * Apátrida (sem nacionalidade) 無國籍 .. <input type="checkbox"/> 96



